



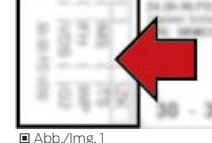
Locking cylinder (Z4) HZ, HZ DK/MR

Z54.0.90536
23.04.2024

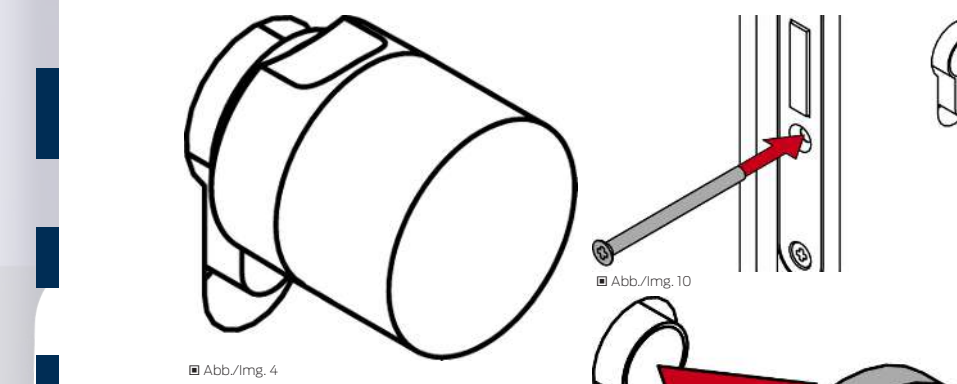
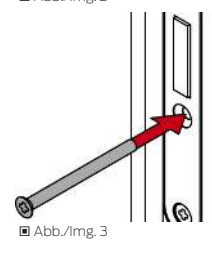
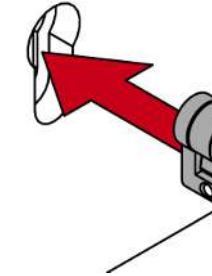
- DE Kurzanleitung
- EN Quick guide
- FR Guide abrégé
- NL Korte handleiding
- IT Guida breve
- DK Korte vejledning
- SK Snábguide



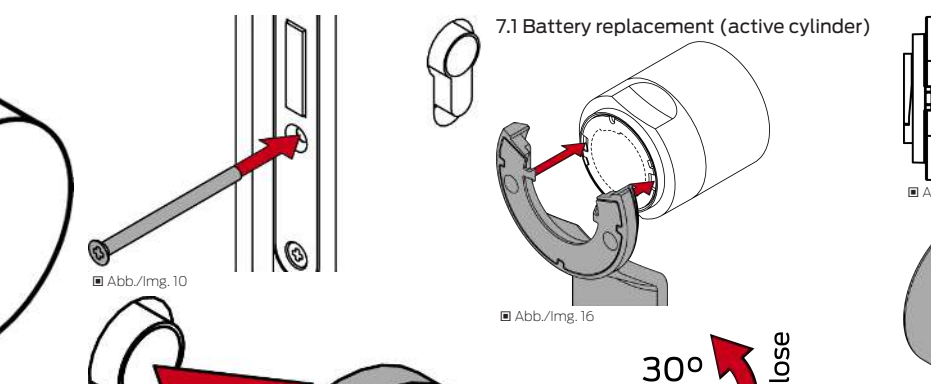
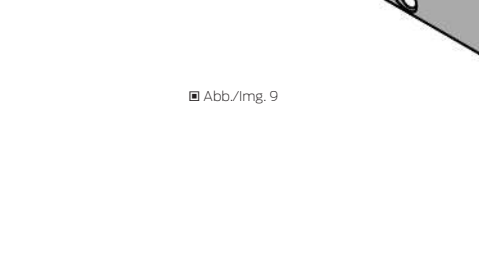
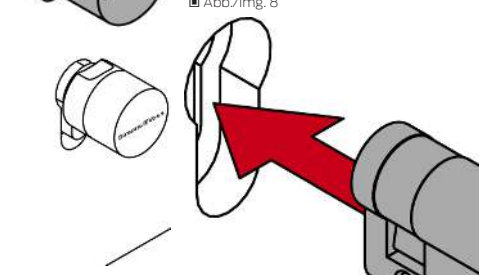
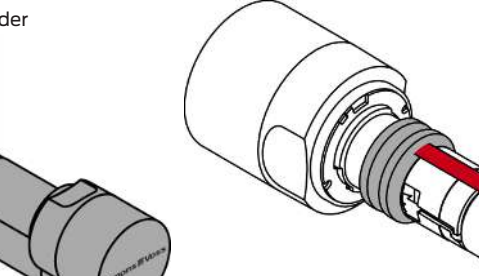
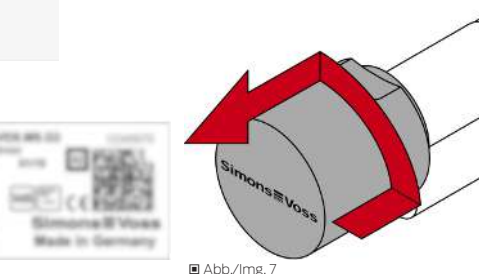
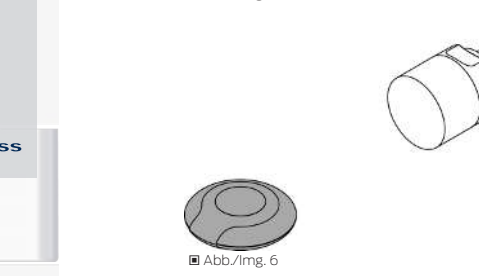
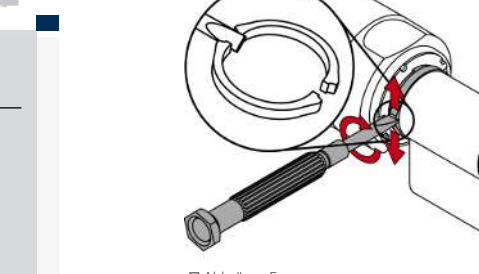
3. Variants



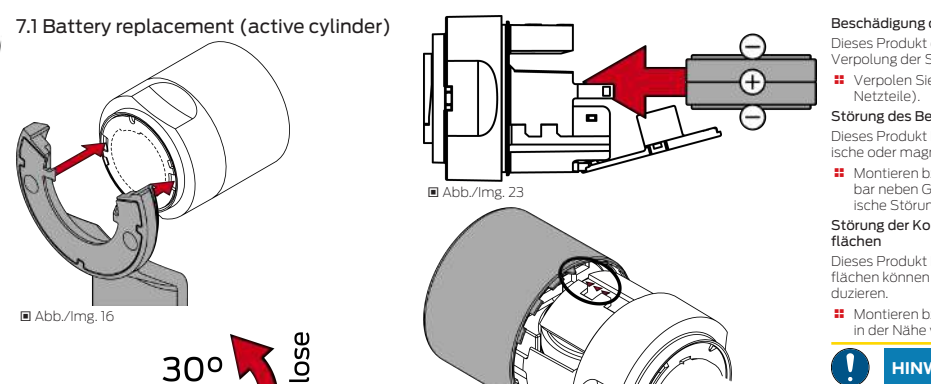
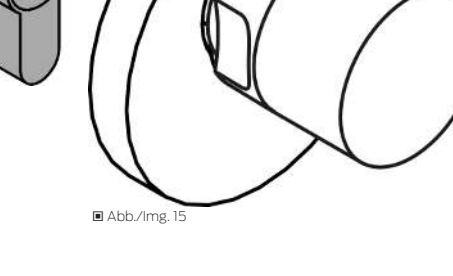
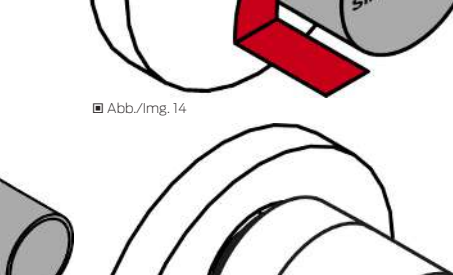
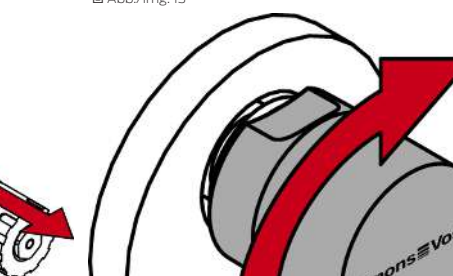
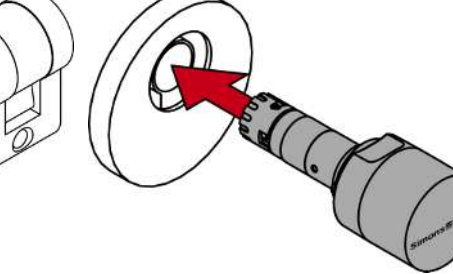
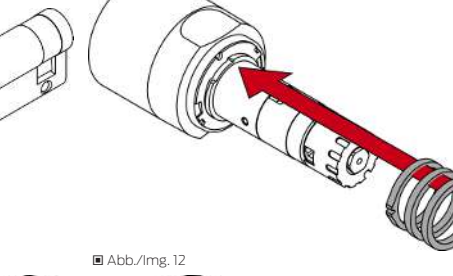
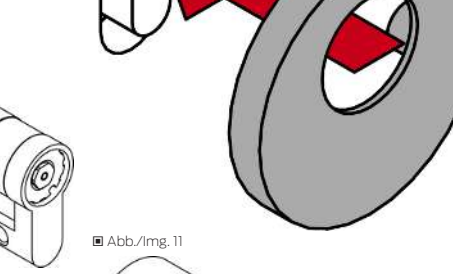
5. Installing the HZ cylinder



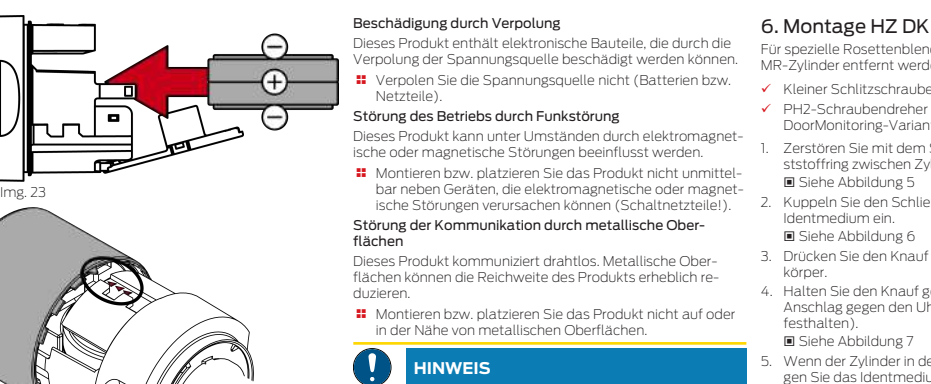
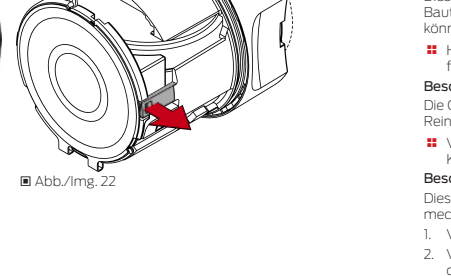
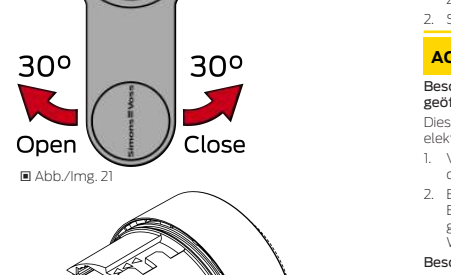
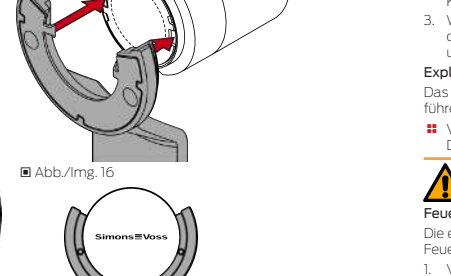
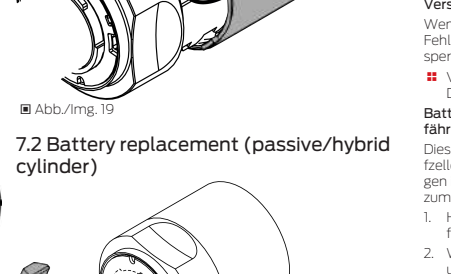
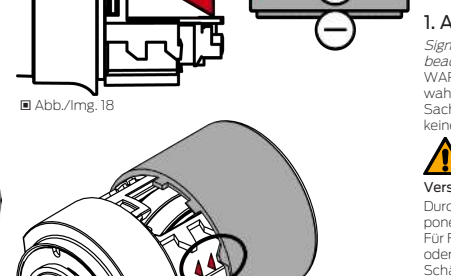
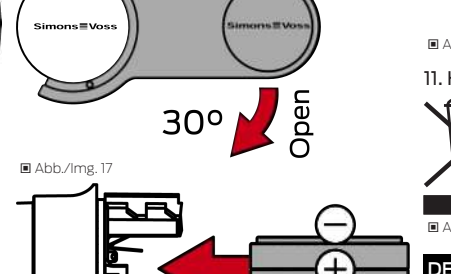
6. Installing the HZ DK cylinder



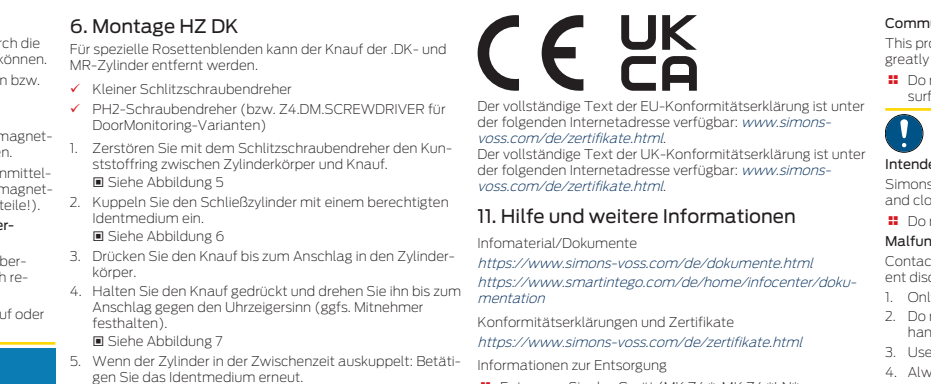
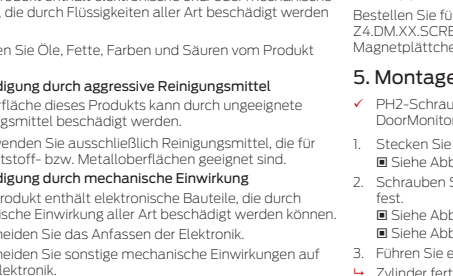
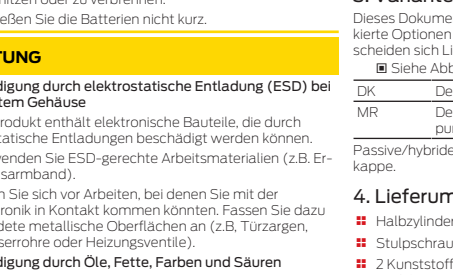
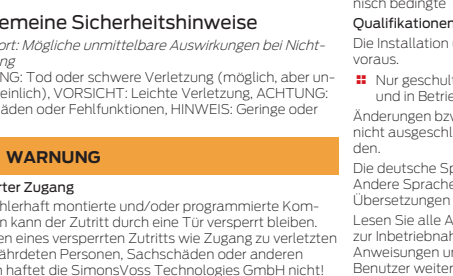
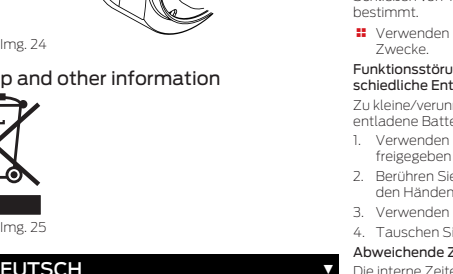
7.1 Battery replacement (active cylinder)



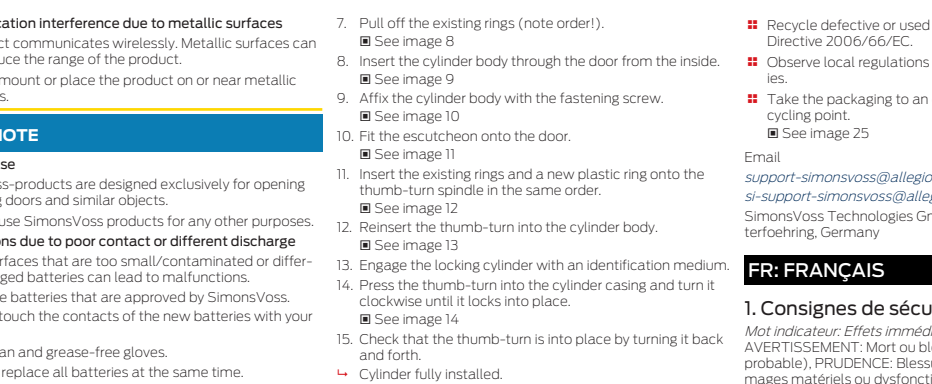
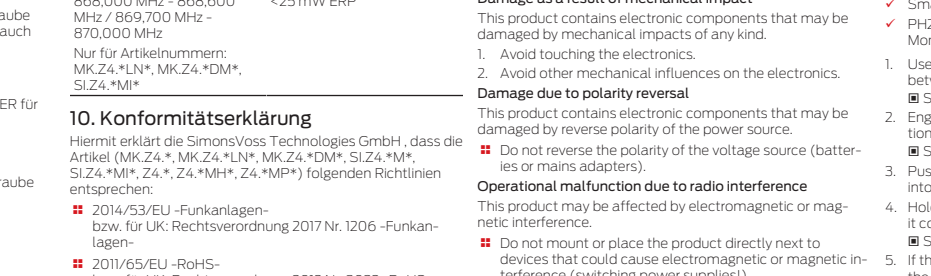
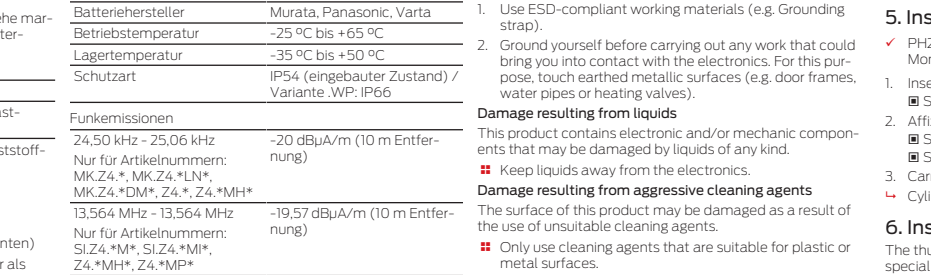
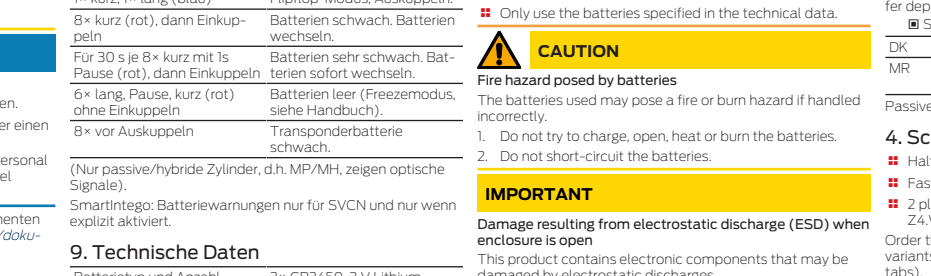
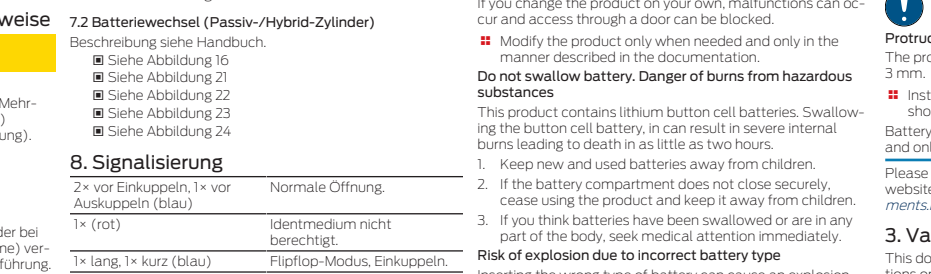
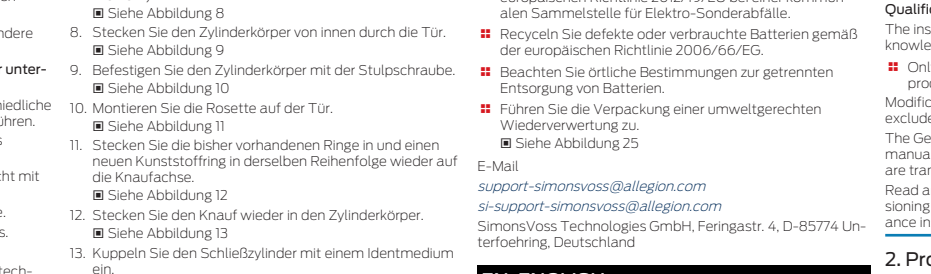
7.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



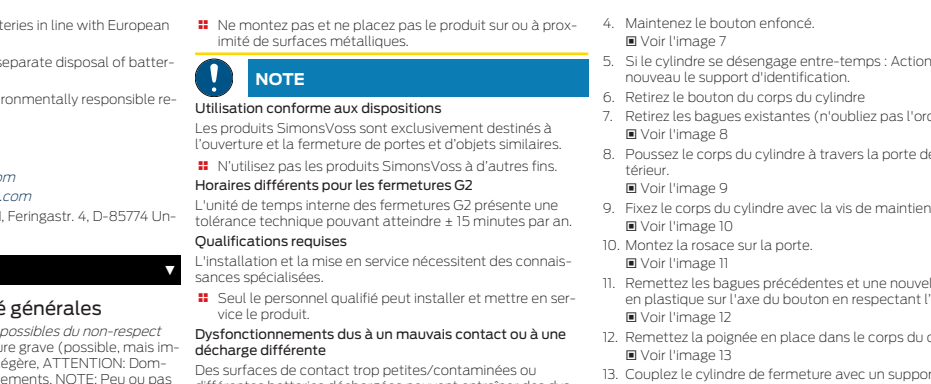
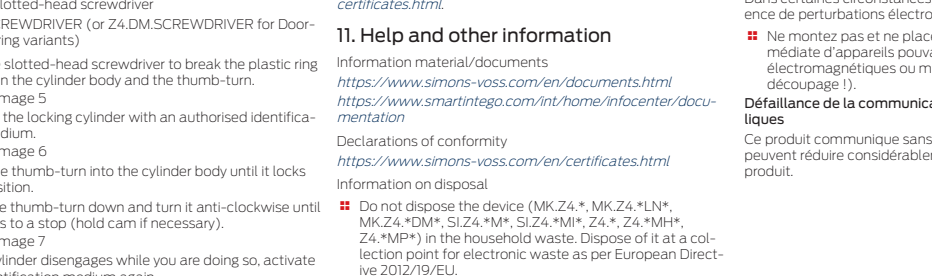
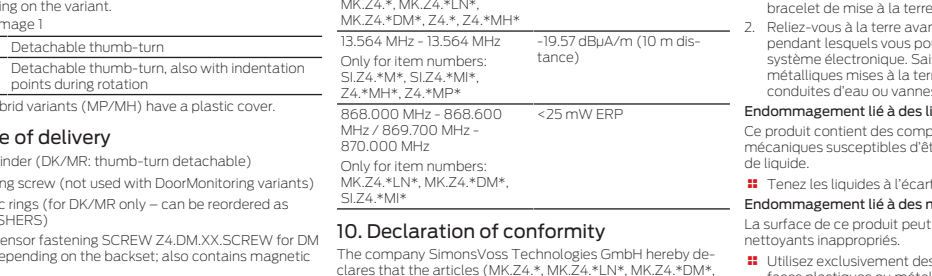
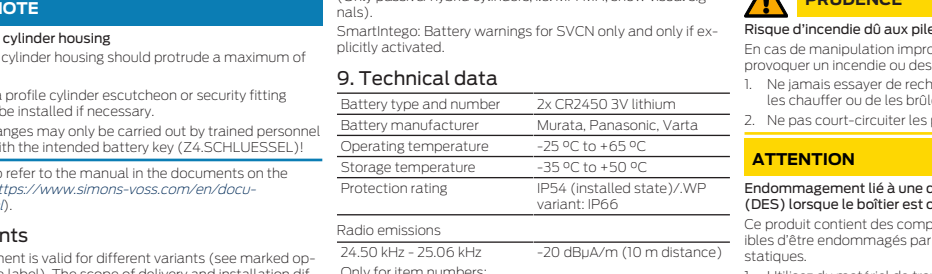
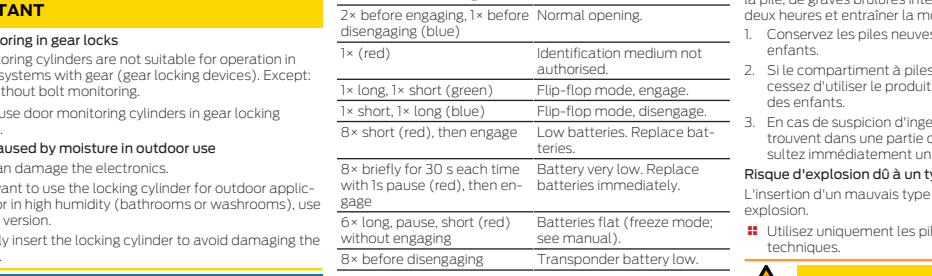
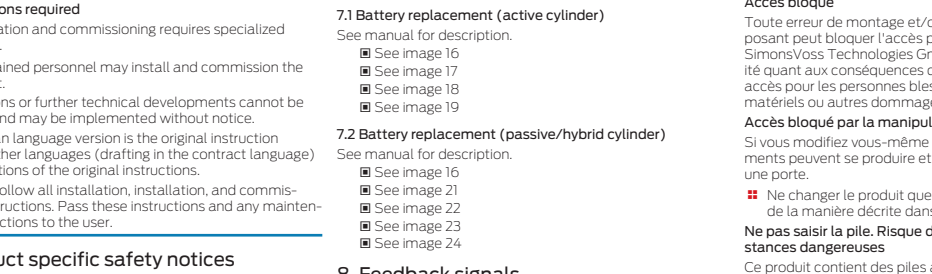
11. Help and other information



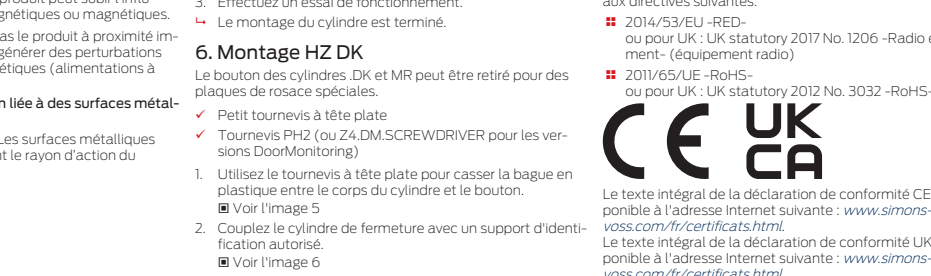
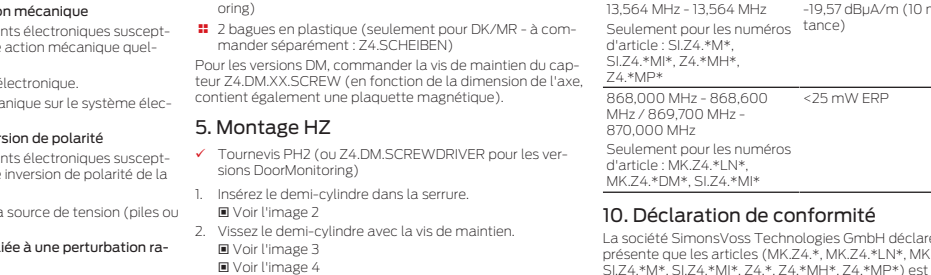
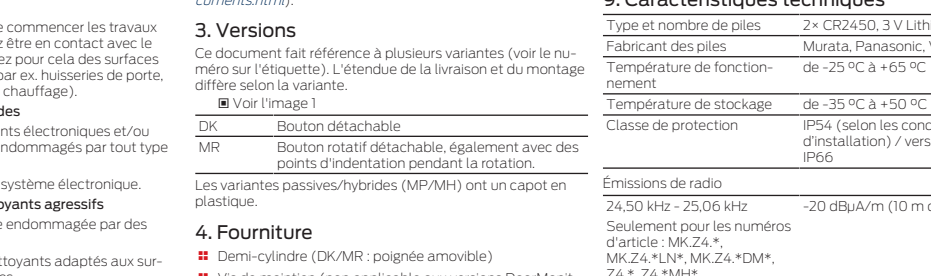
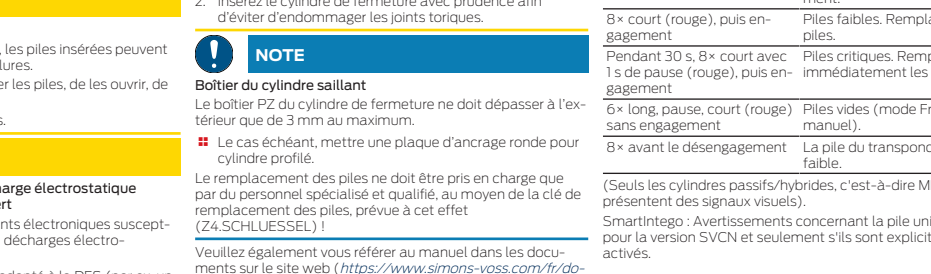
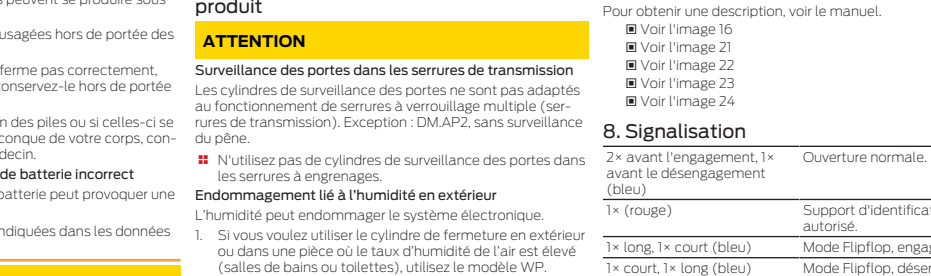
12. Conformity Declaration



13. Declaration of conformity



14. Déclaration de conformité



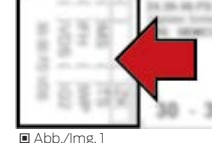
Locking cylinder (Z4) HZ, HZ DK/MR

Z54.0.90536
23.04.2024

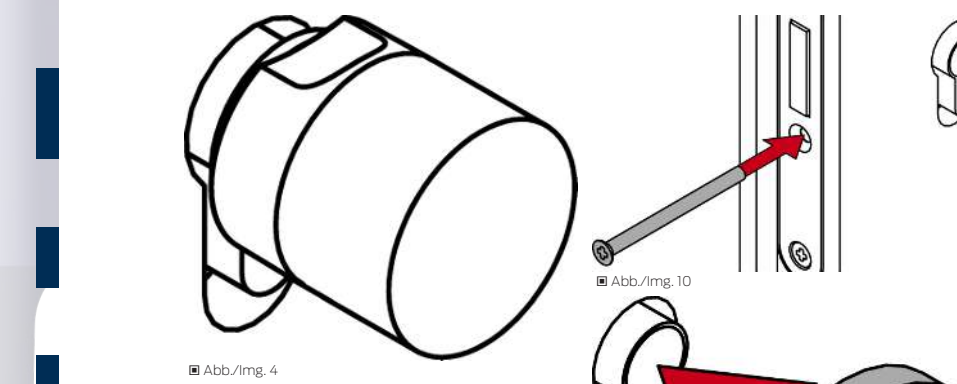
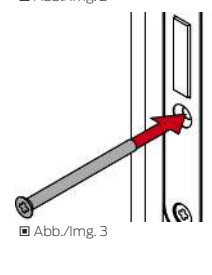
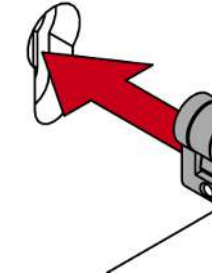
- DE Kurzanleitung
- EN Quick guide
- FR Guide abrégé
- NL Korte handleiding
- IT Guida breve
- DK Korte vejledning
- SK Snábguide



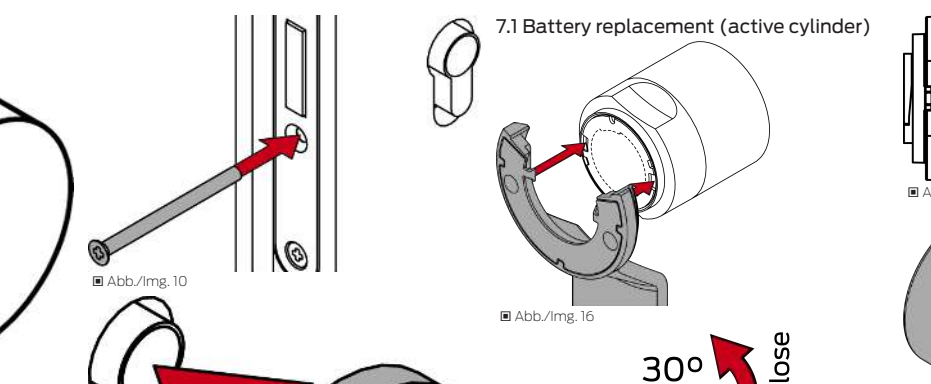
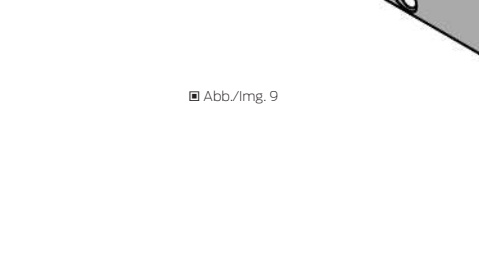
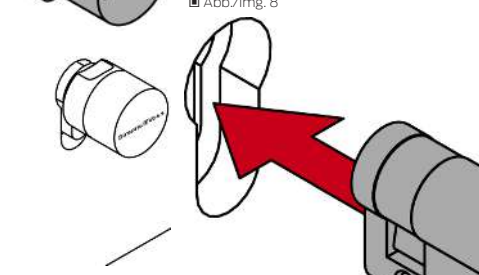
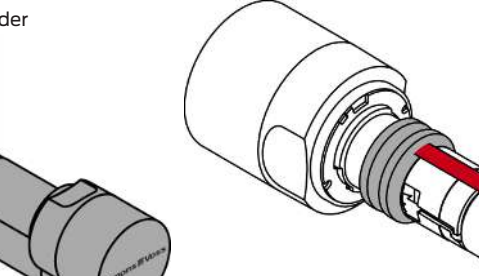
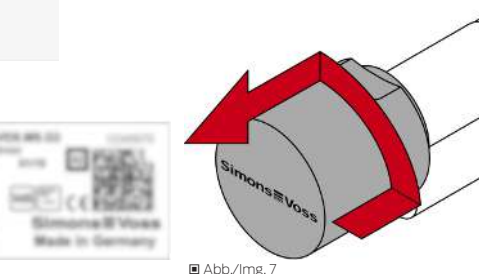
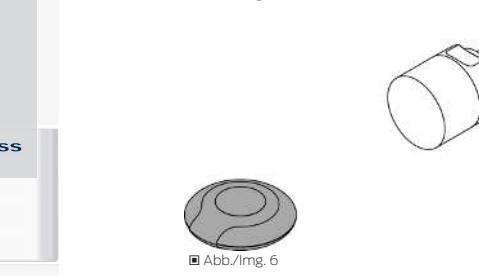
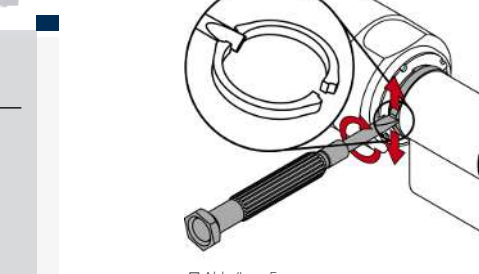
3. Variants



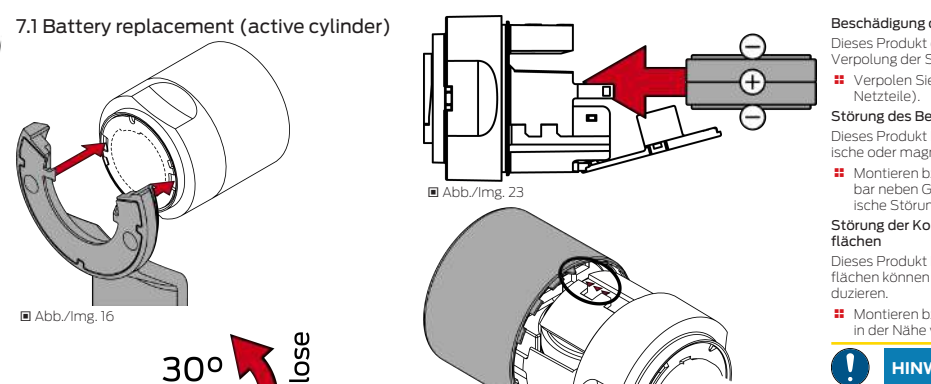
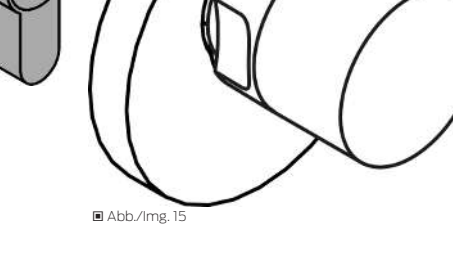
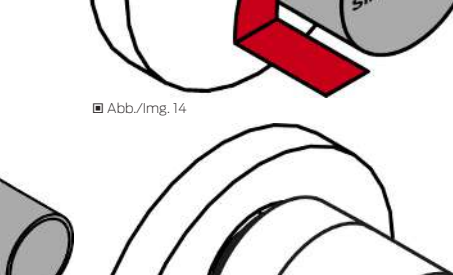
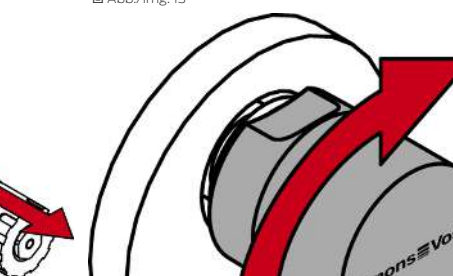
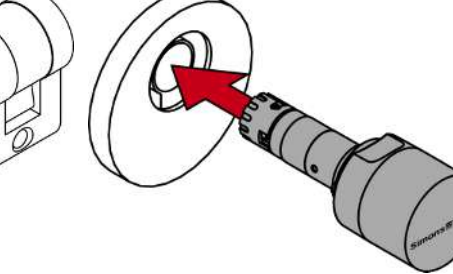
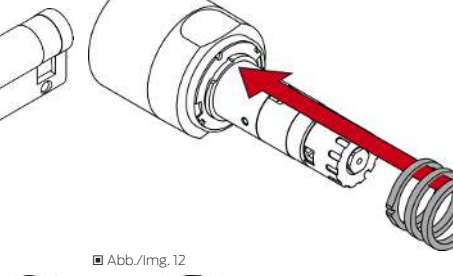
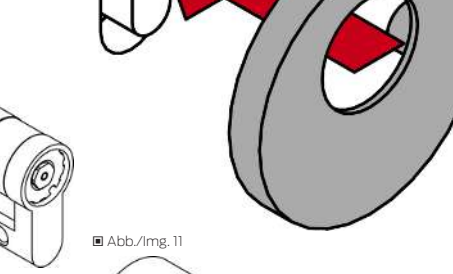
5. Installing the HZ cylinder



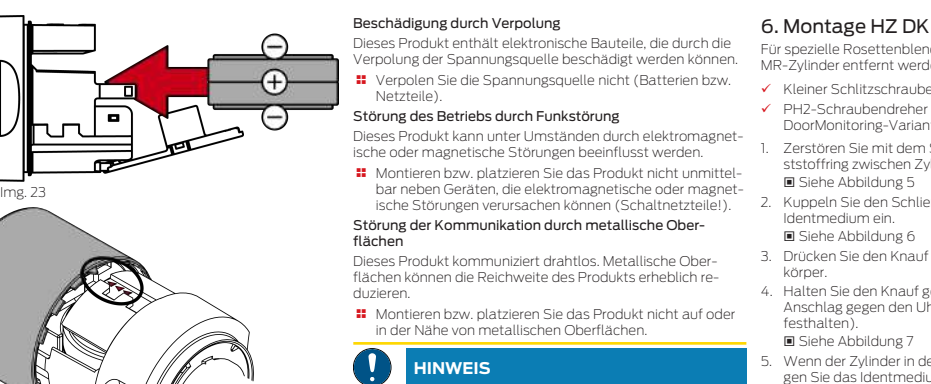
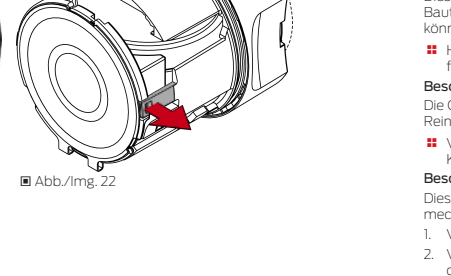
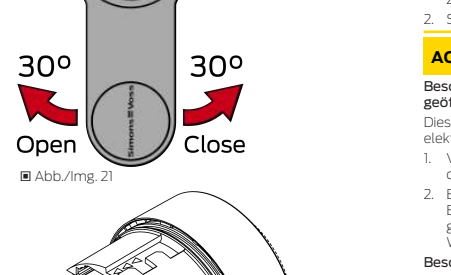
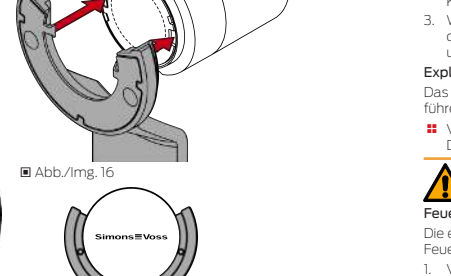
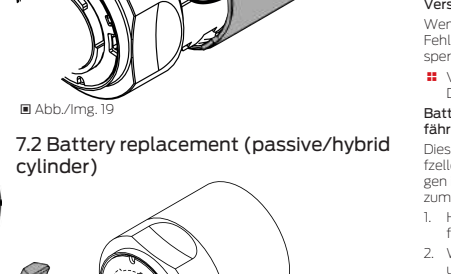
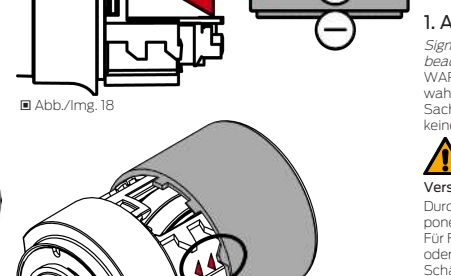
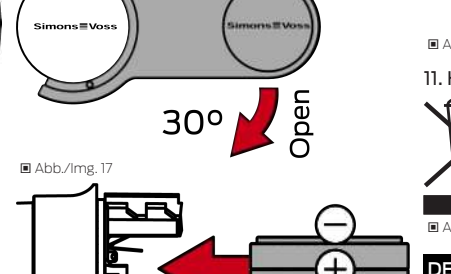
6. Installing the HZ DK cylinder



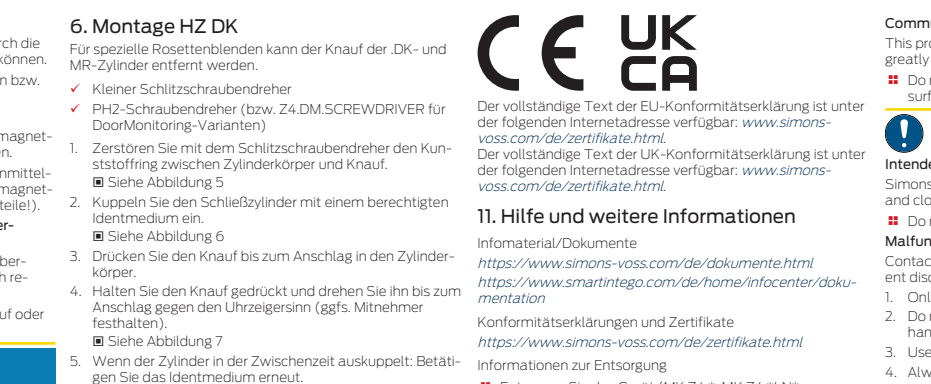
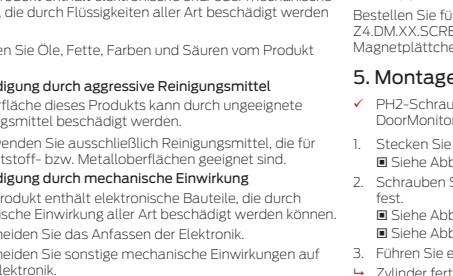
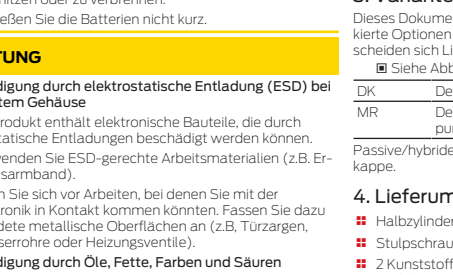
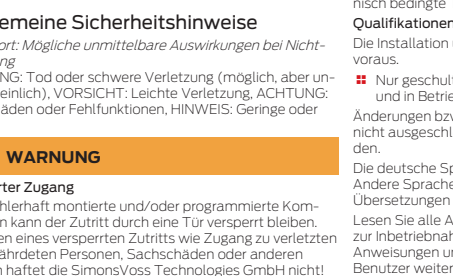
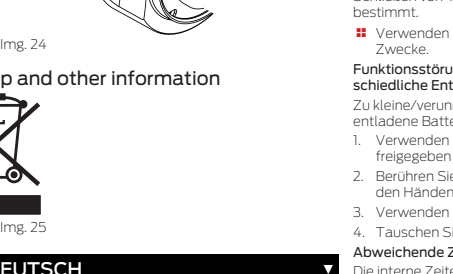
7.1 Battery replacement (active cylinder)



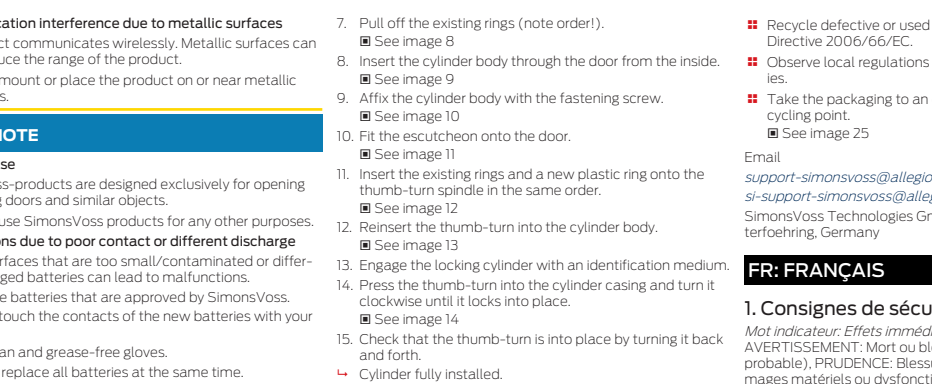
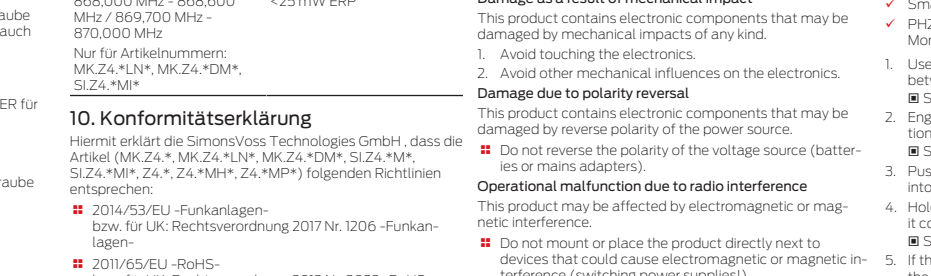
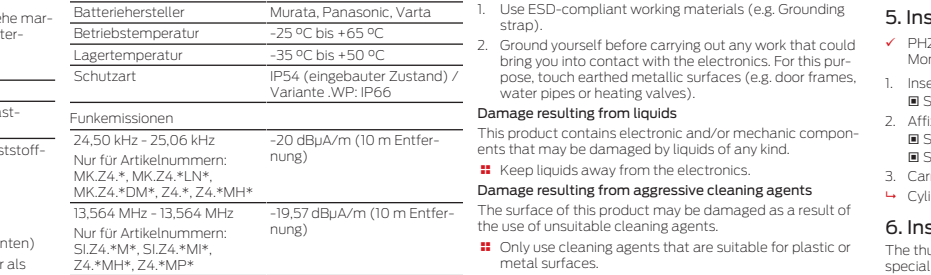
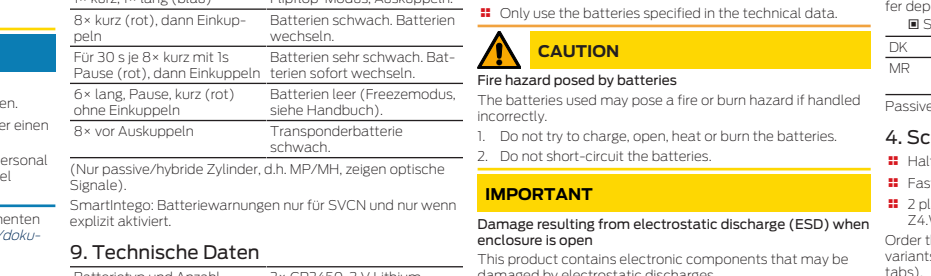
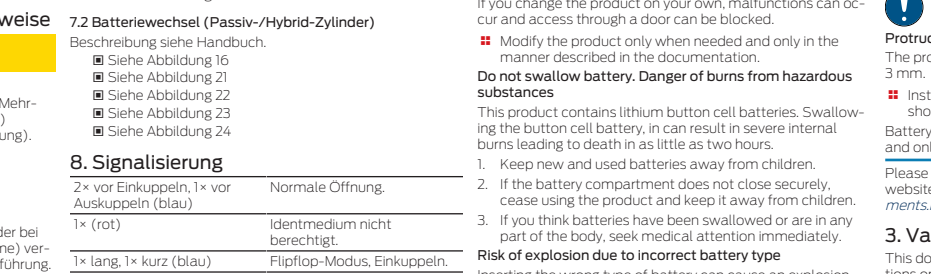
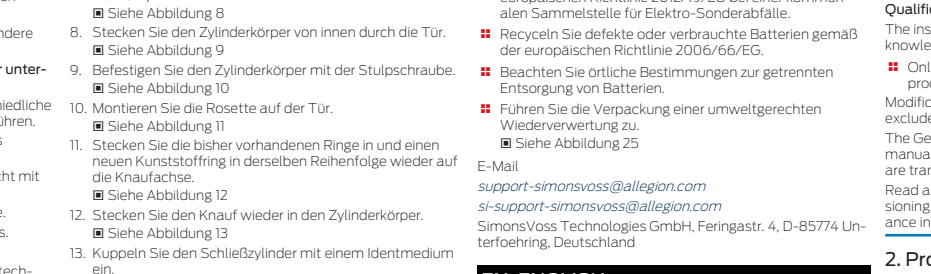
7.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



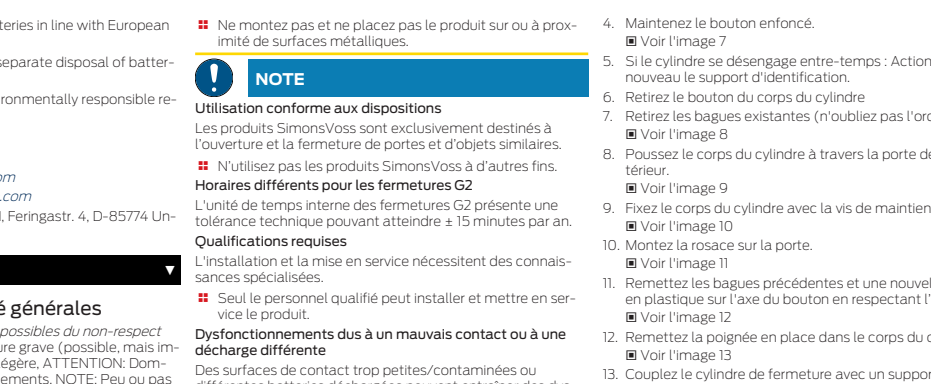
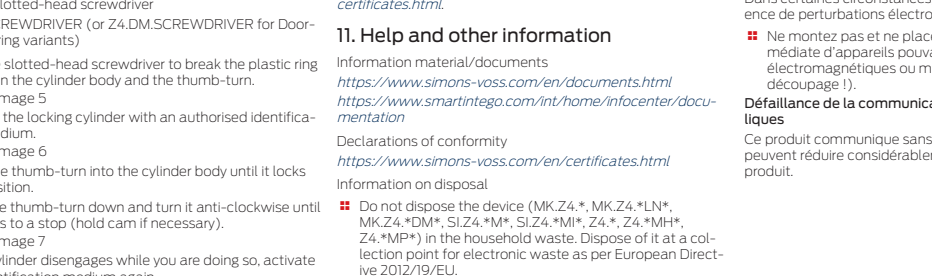
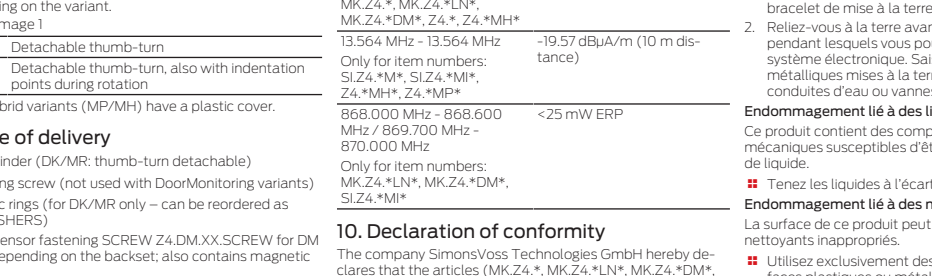
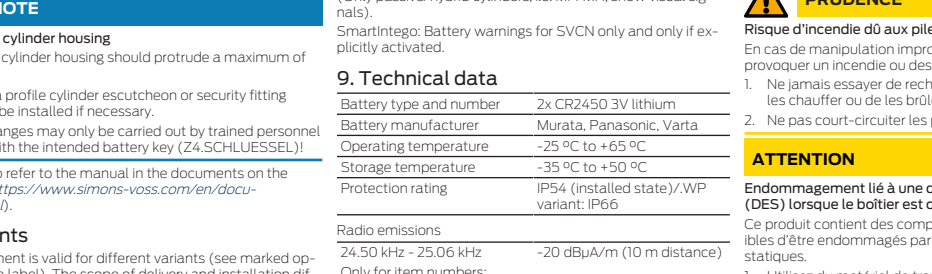
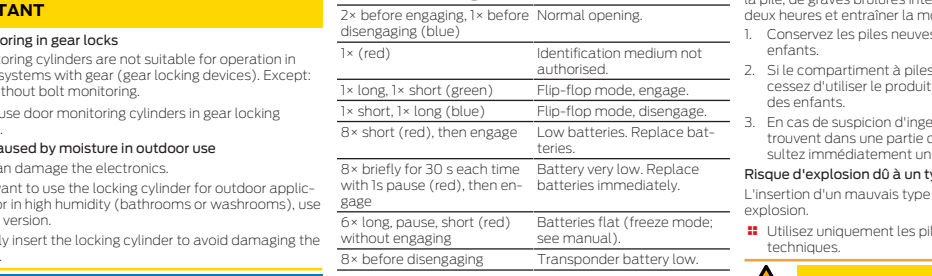
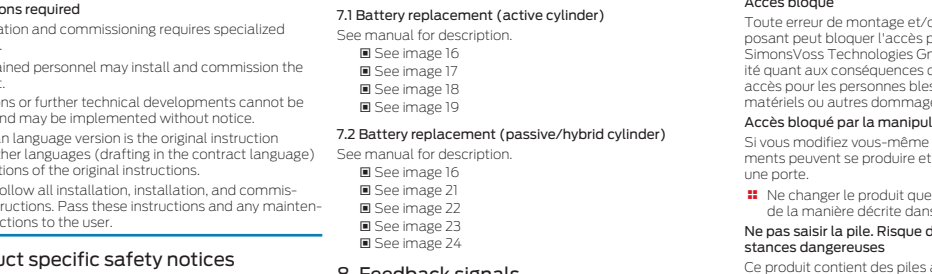
11. Help and other information



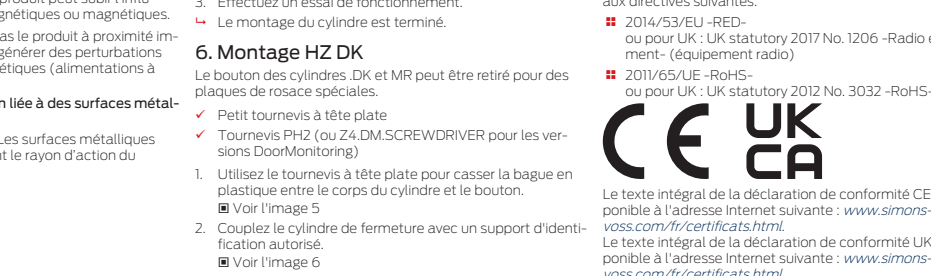
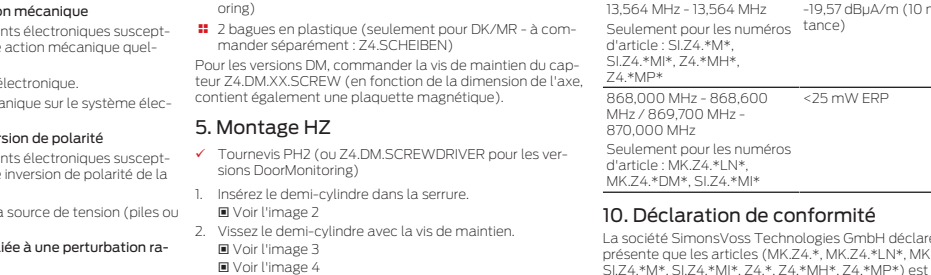
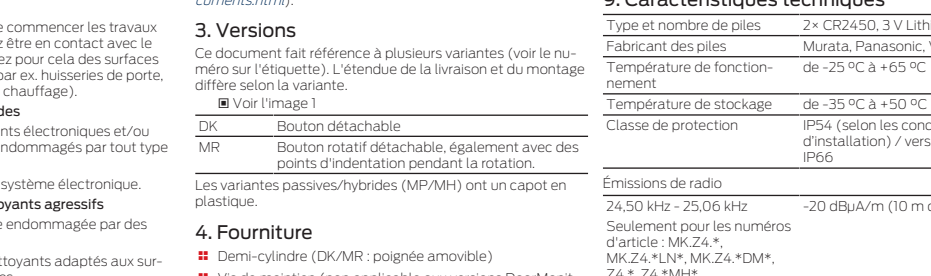
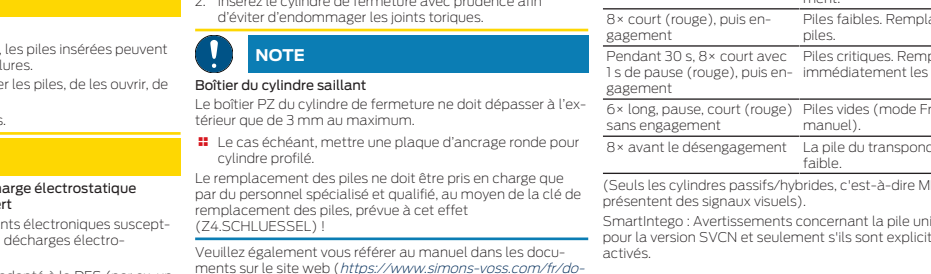
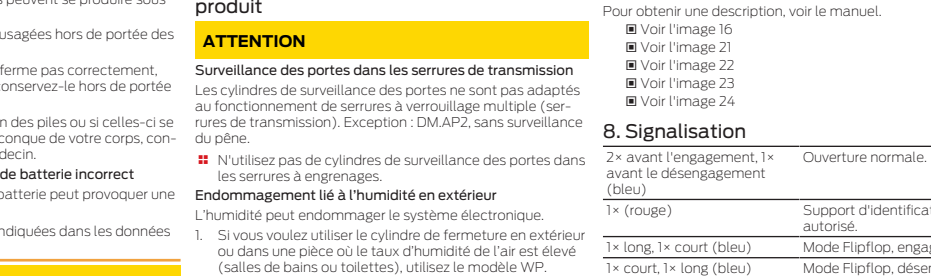
12. Conformity Declaration



13. Declaration of conformity



14. Déclaration de conformité



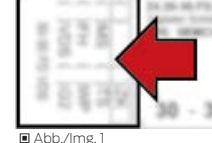
Locking cylinder (Z4) HZ, HZ DK/MR

Z54.0.90536
23.04.2024

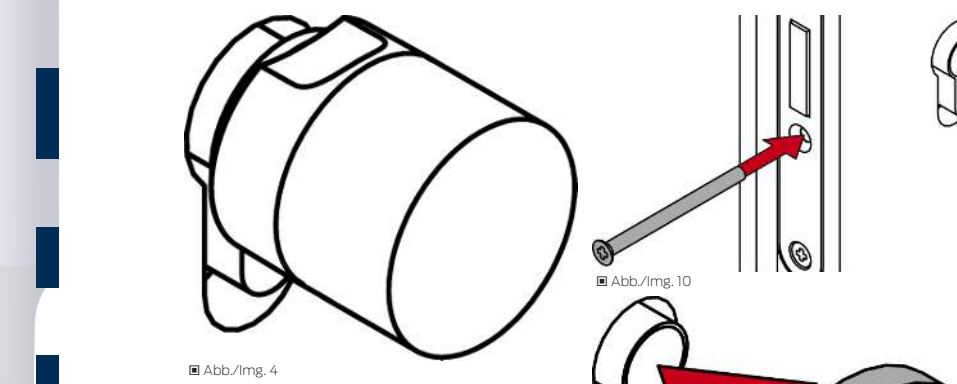
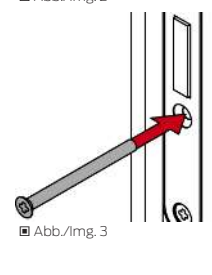
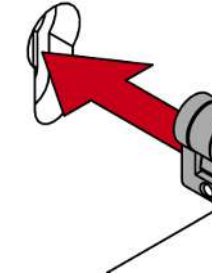
- DE Kurzanleitung
- EN Quick guide
- FR Guide abrégé
- NL Korte handleiding
- IT Guida breve
- DK Korte vejledning
- SK Snábguide



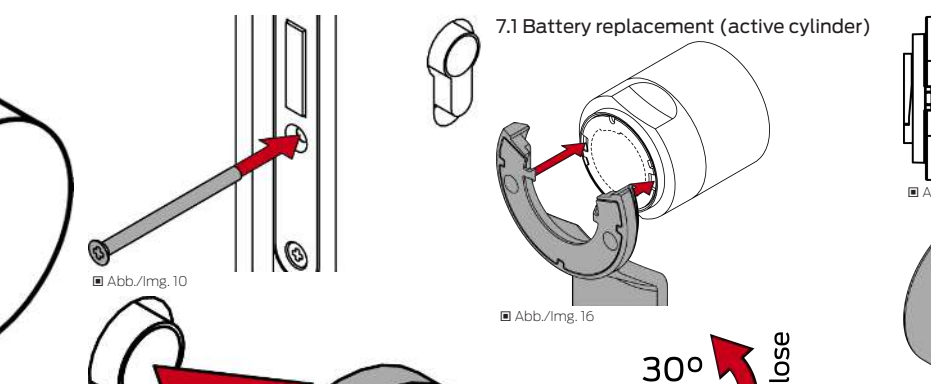
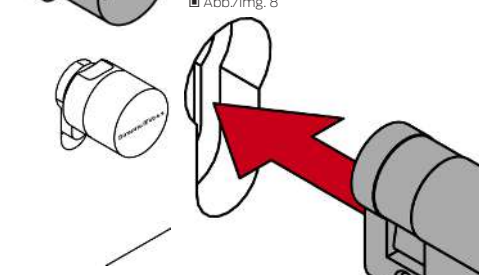
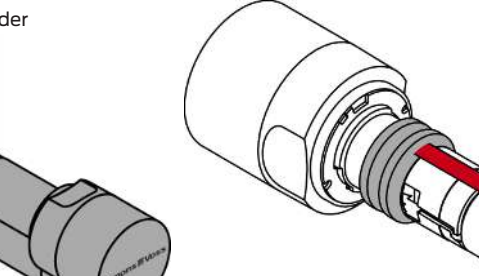
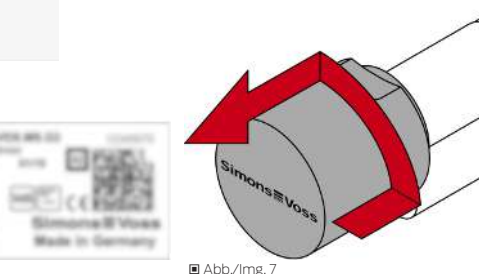
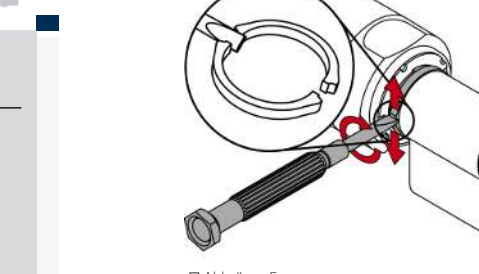
3. Variants



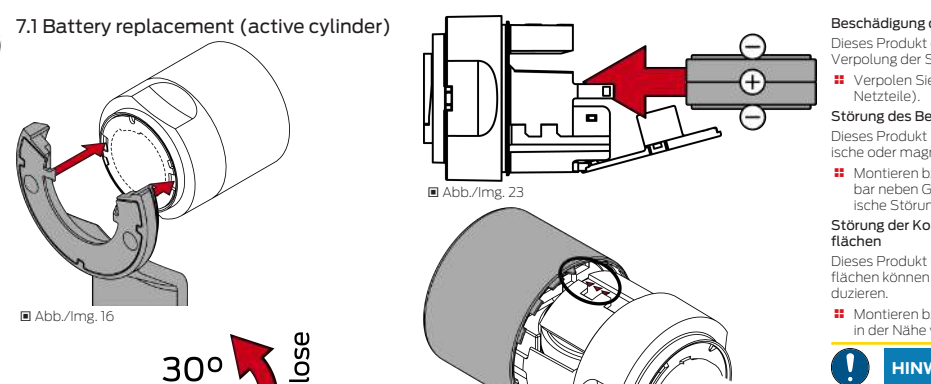
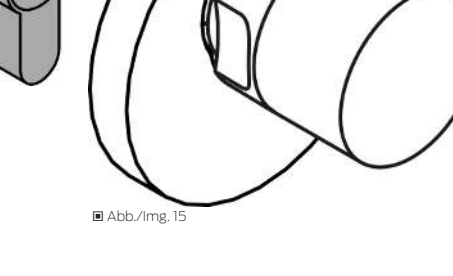
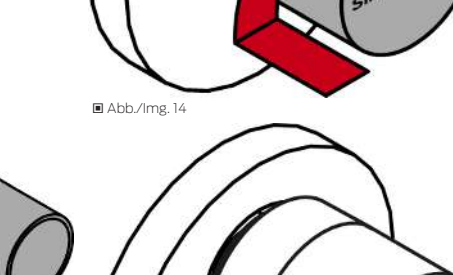
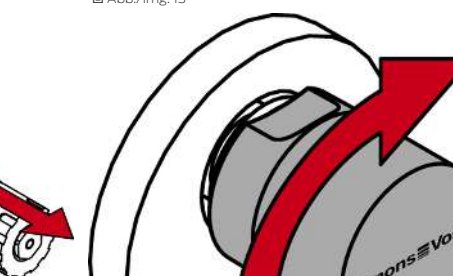
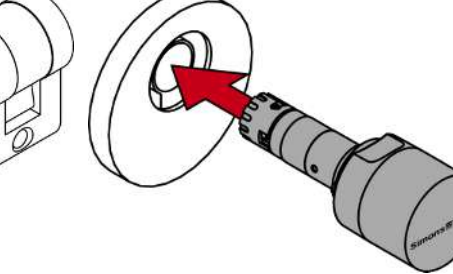
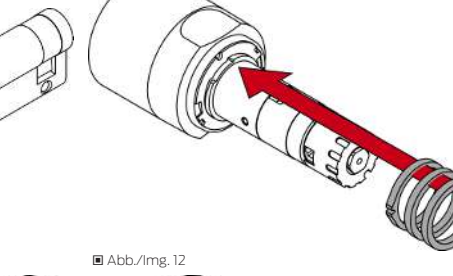
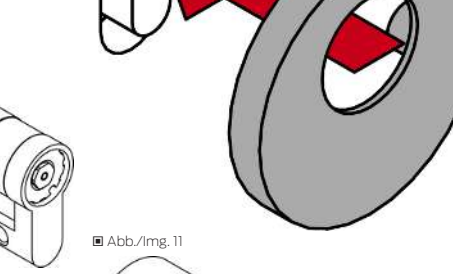
5. Installing the HZ cylinder



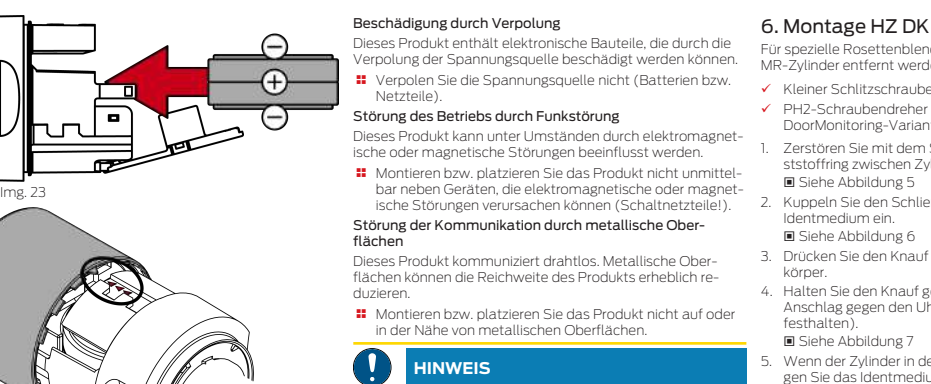
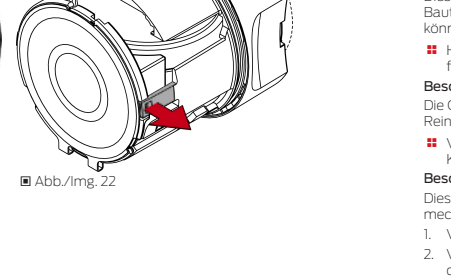
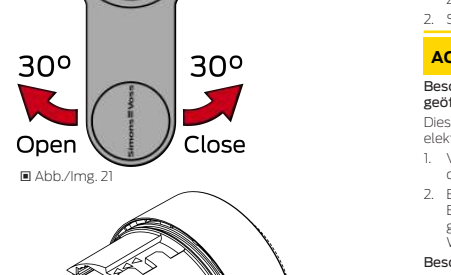
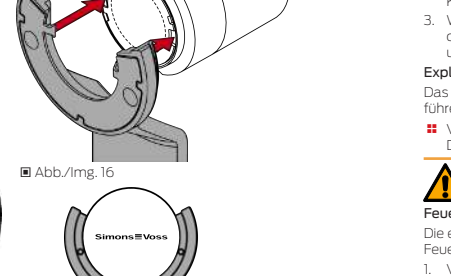
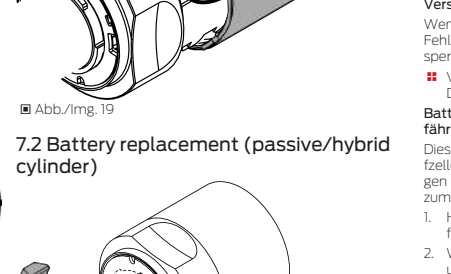
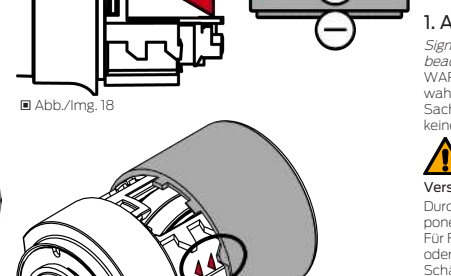
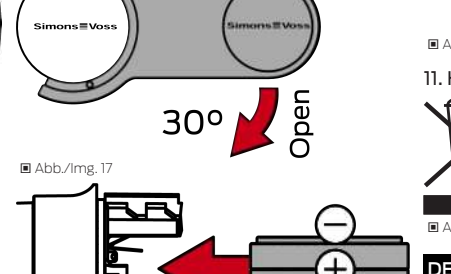
6. Installing the HZ DK cylinder



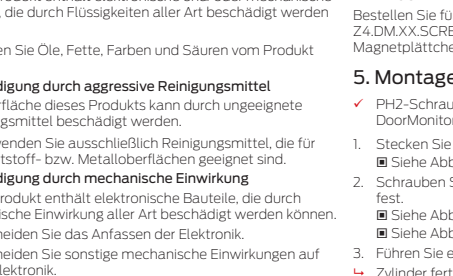
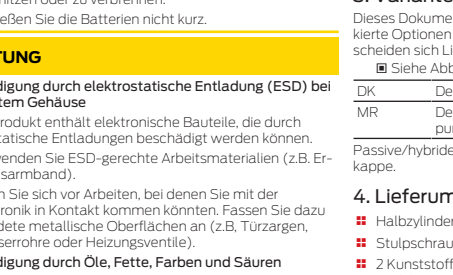
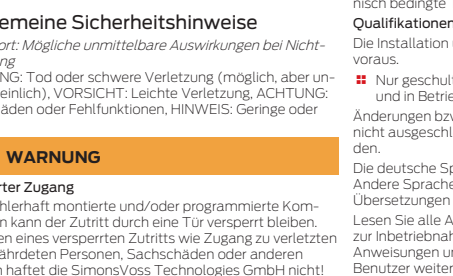
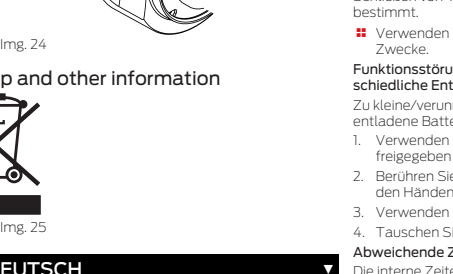
7.1 Battery replacement (active cylinder)



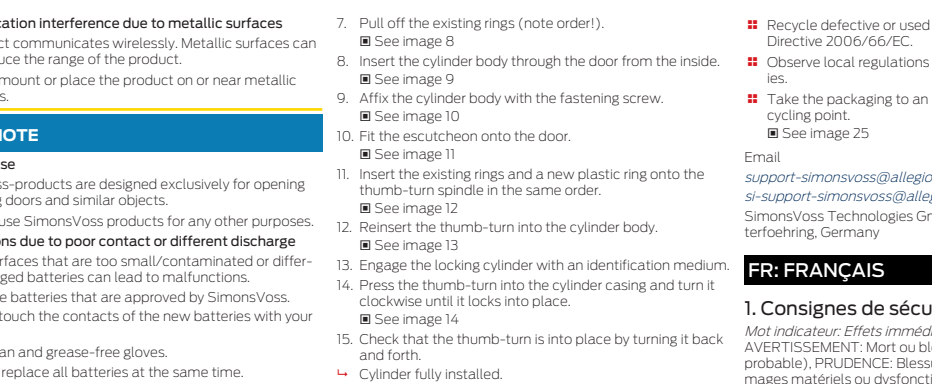
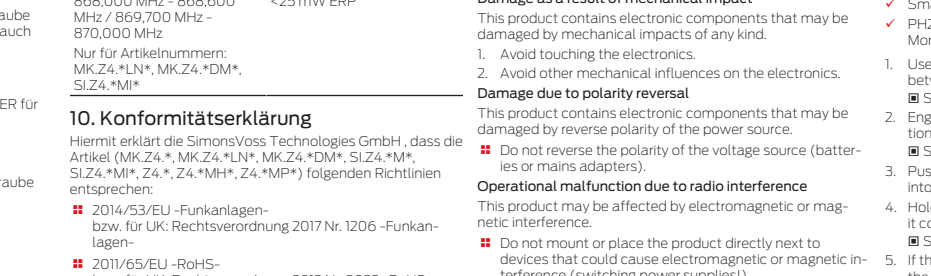
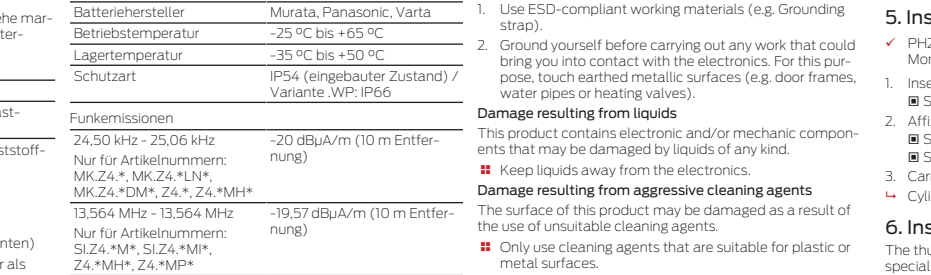
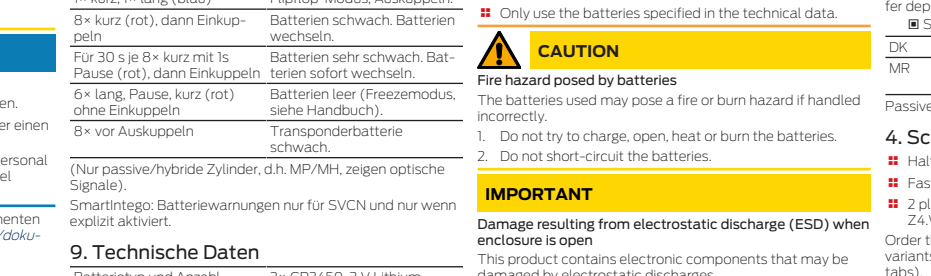
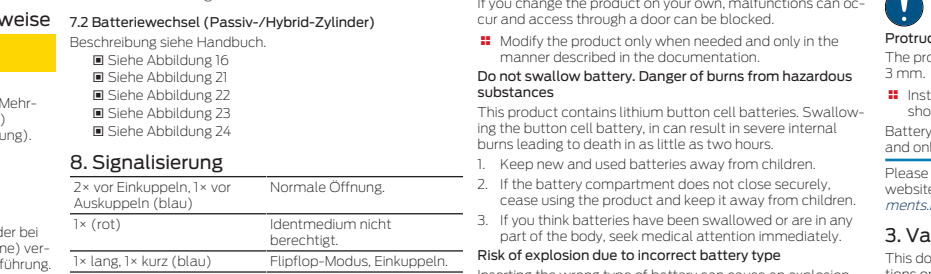
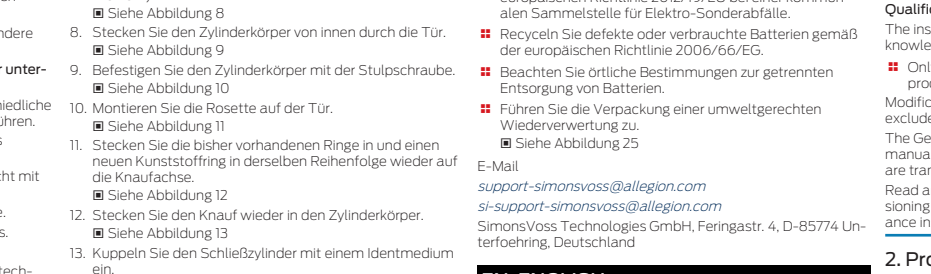
7.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



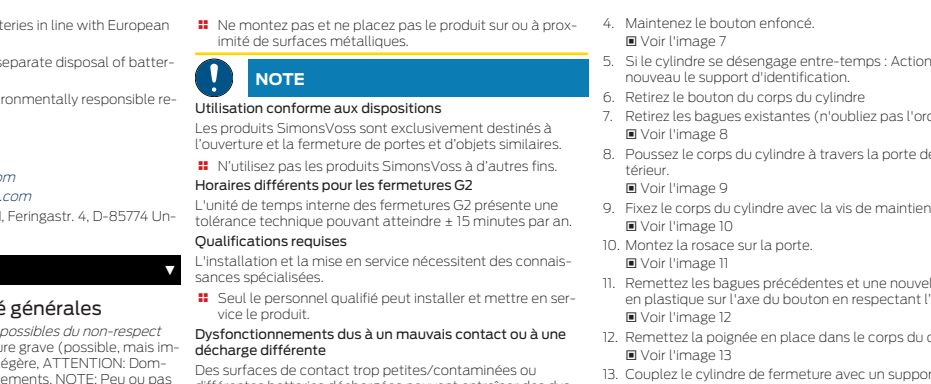
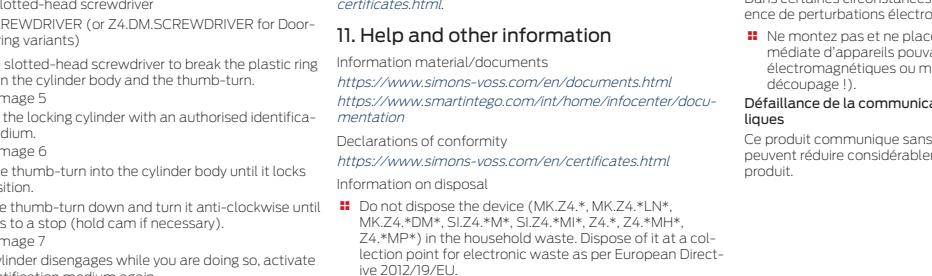
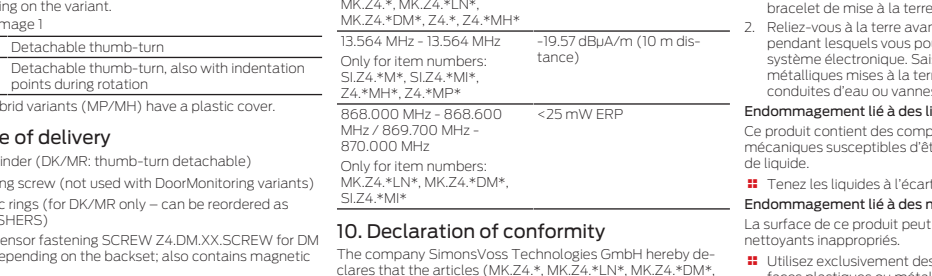
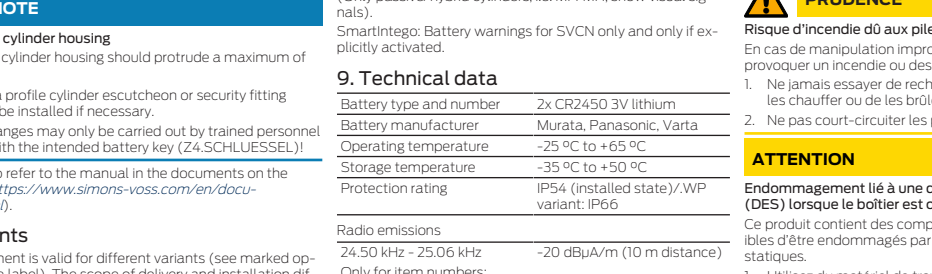
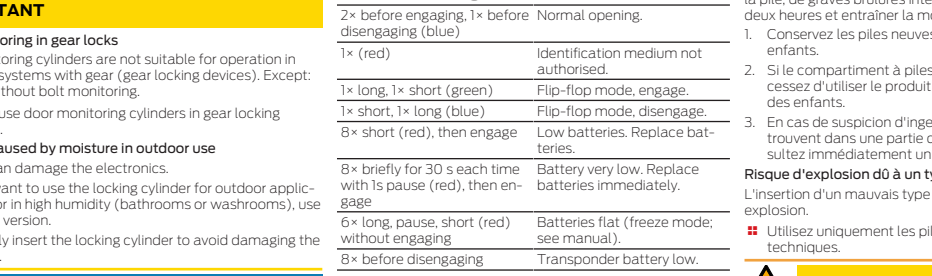
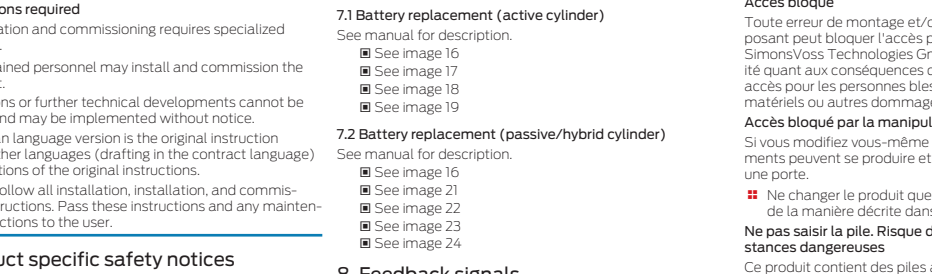
11. Help and other information



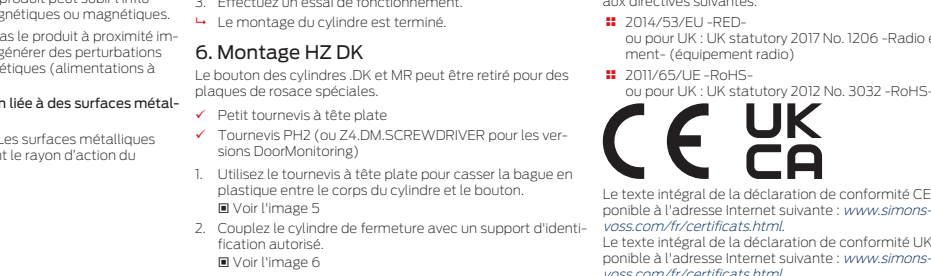
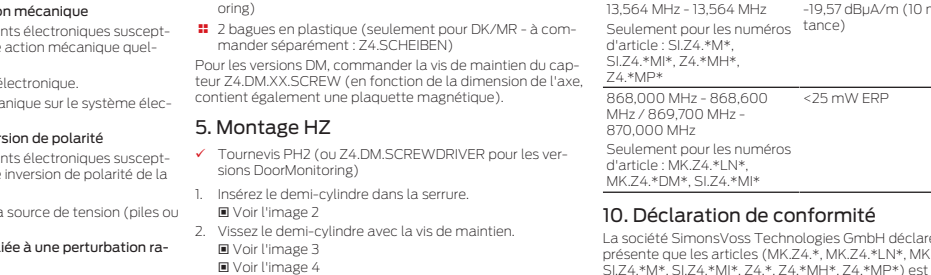
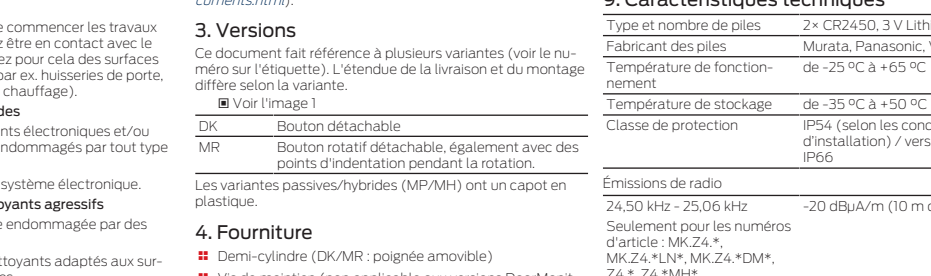
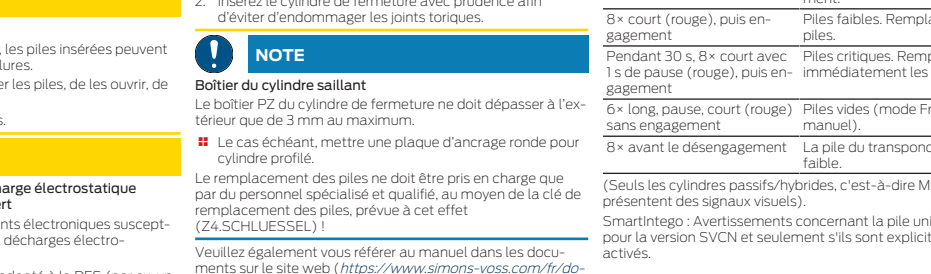
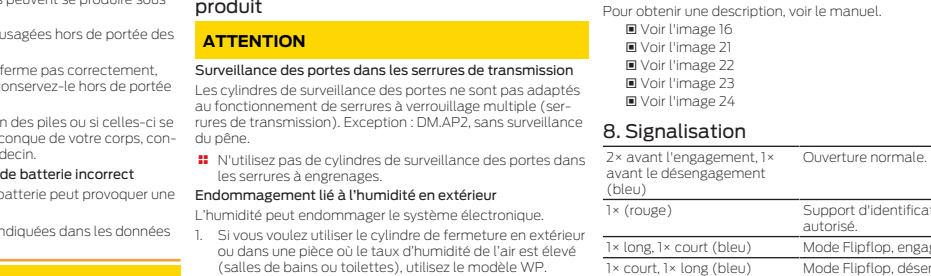
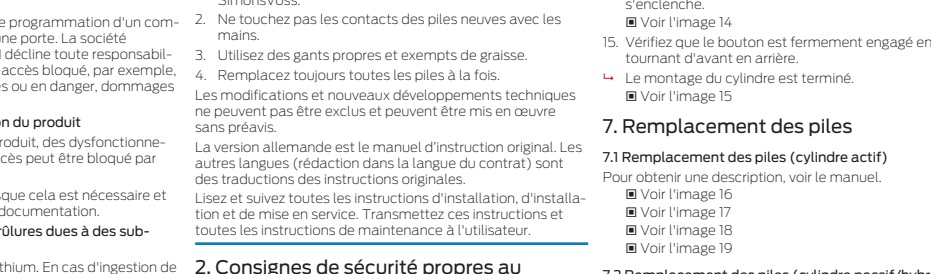
12. Conformity Declaration



13. Declaration of conformity



14. Déclaration de conformité



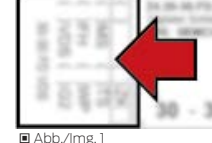
Locking cylinder (Z4) HZ, HZ DK/MR

Z54.0.90536
23.04.2024

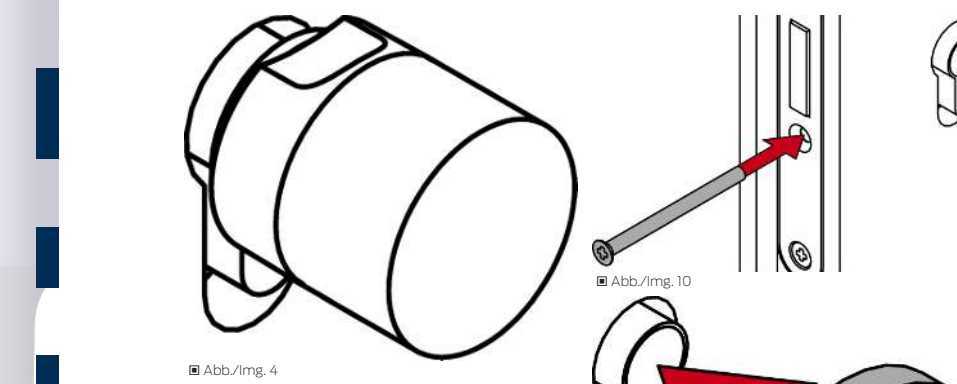
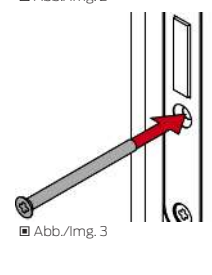
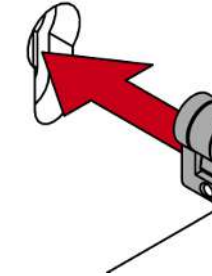
- DE Kurzanleitung
- EN Quick guide
- FR Guide abrégé
- NL Korte handleiding
- IT Guida breve
- DK Korte vejledning
- SK Snábguide



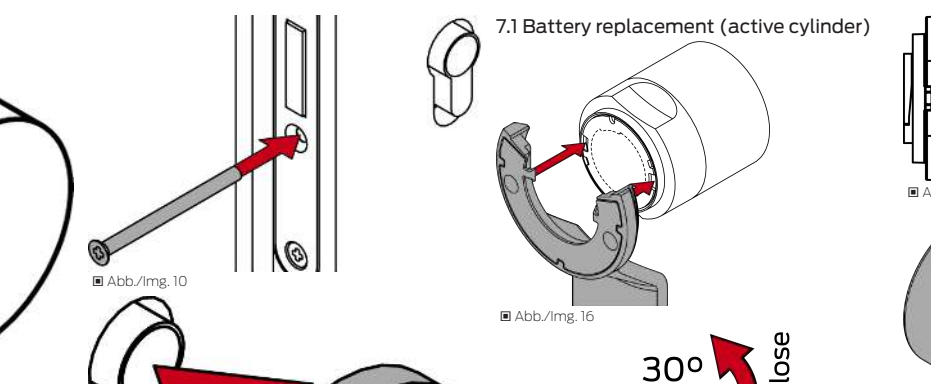
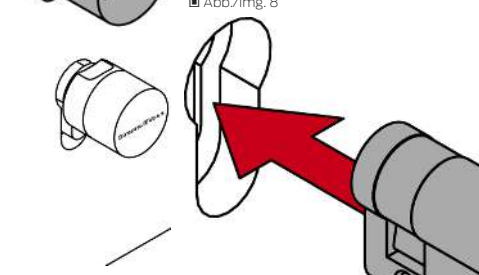
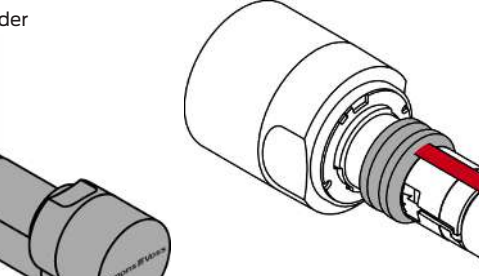
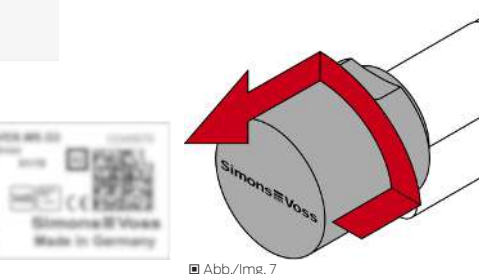
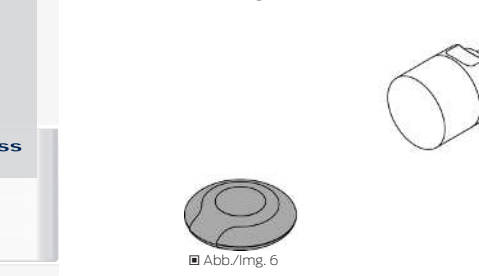
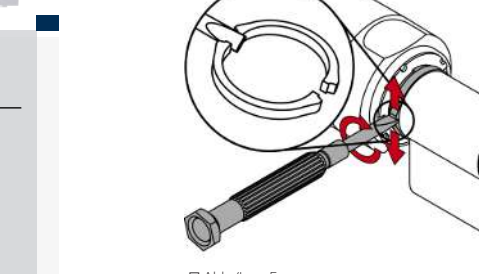
3. Variants



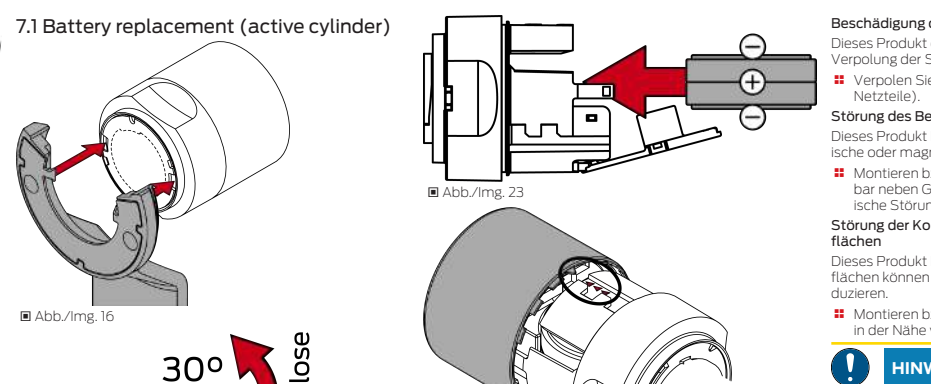
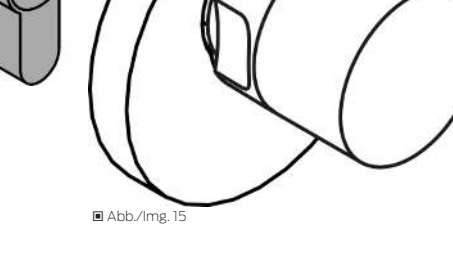
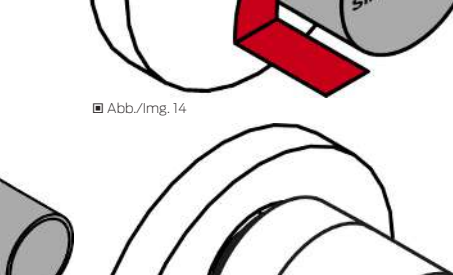
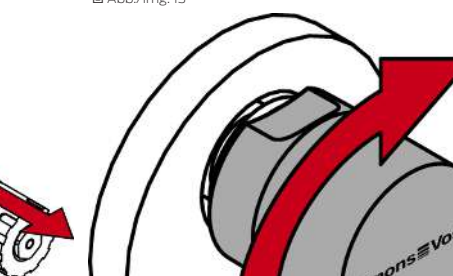
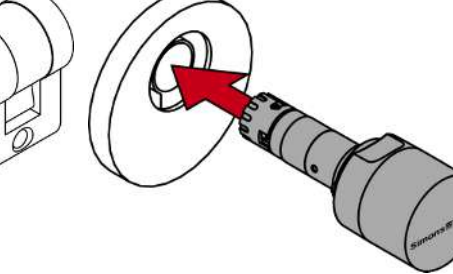
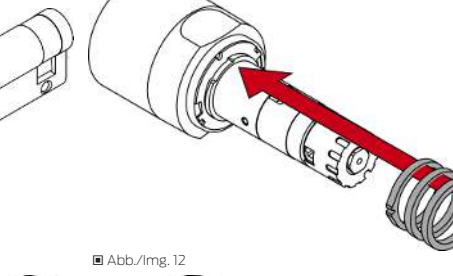
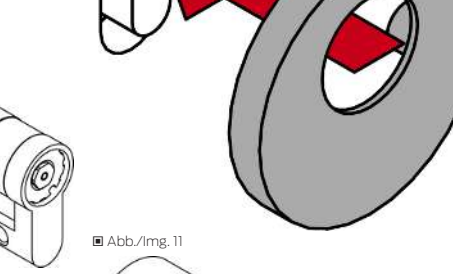
5. Installing the HZ cylinder



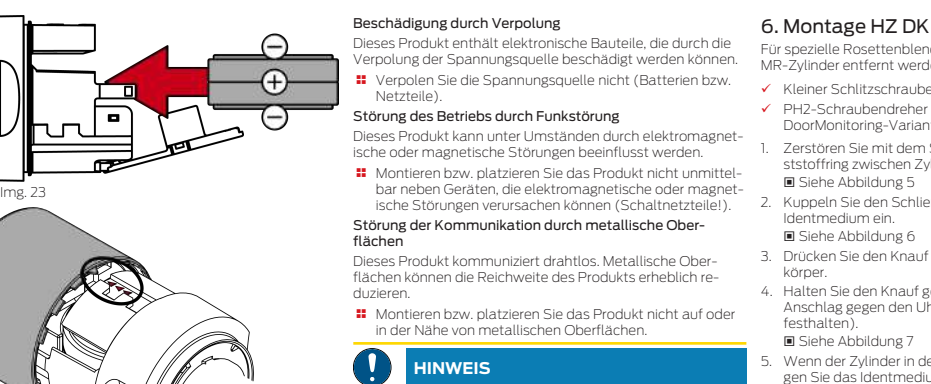
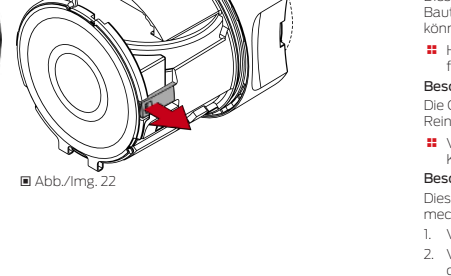
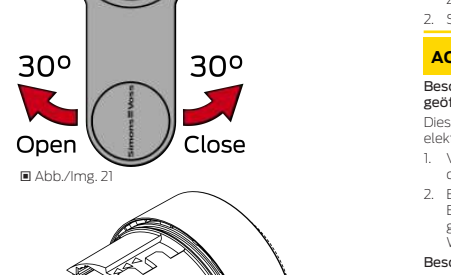
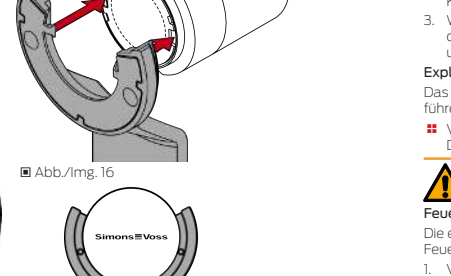
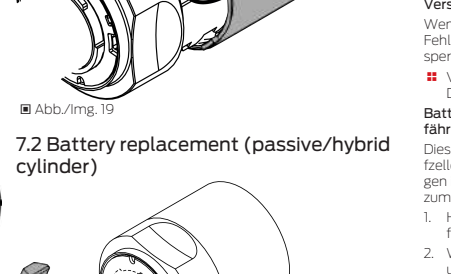
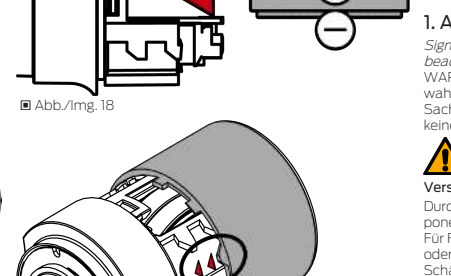
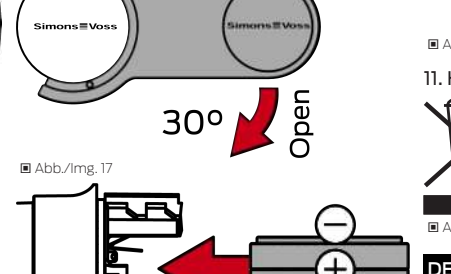
6. Installing the HZ DK cylinder



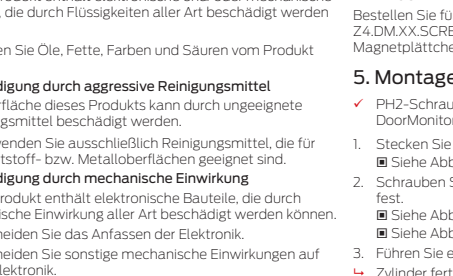
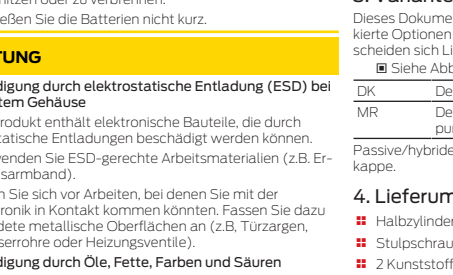
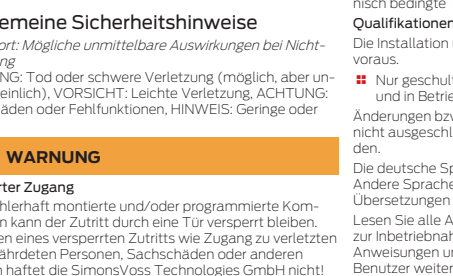
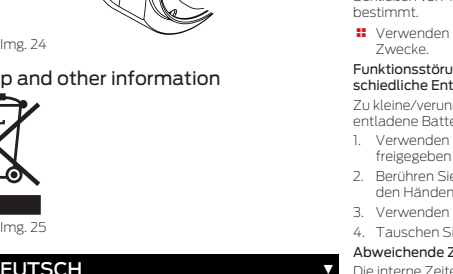
7.1 Battery replacement (active cylinder)



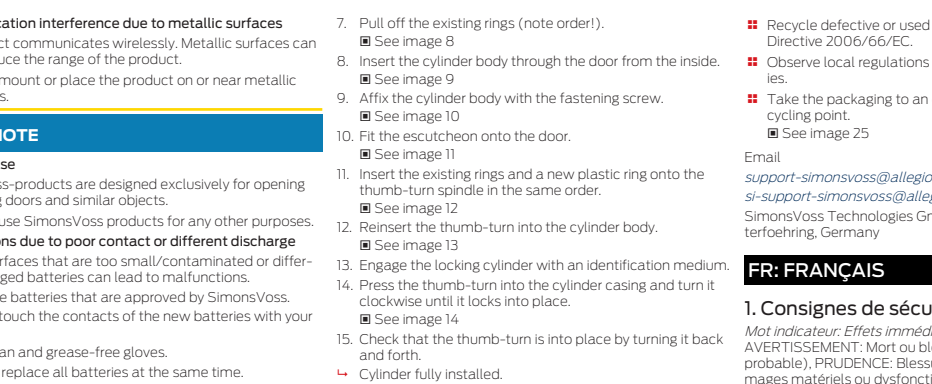
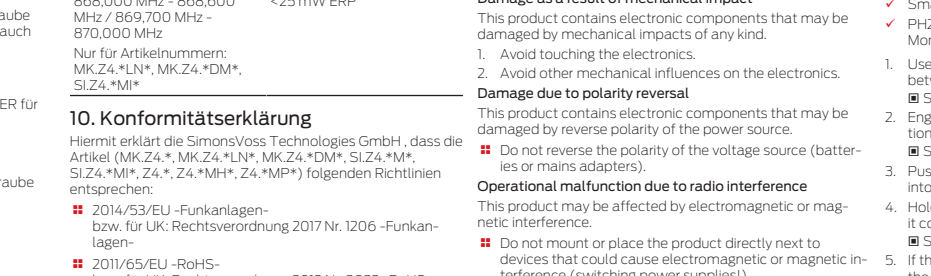
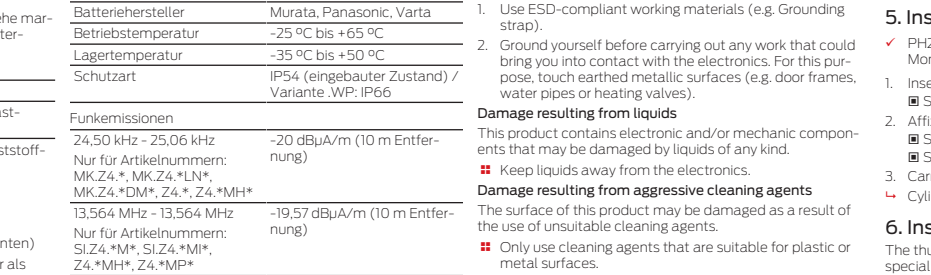
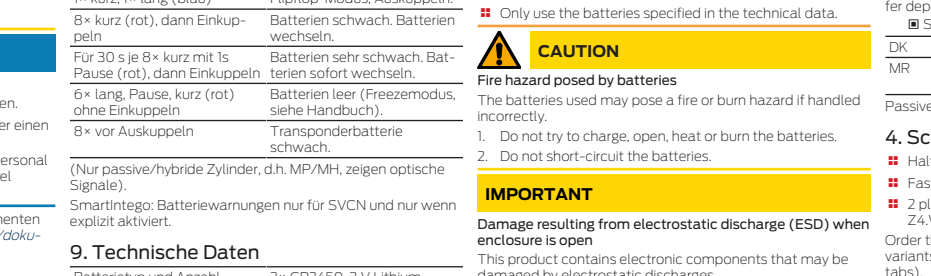
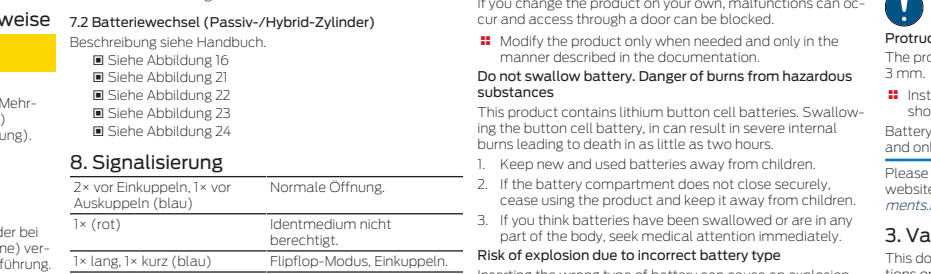
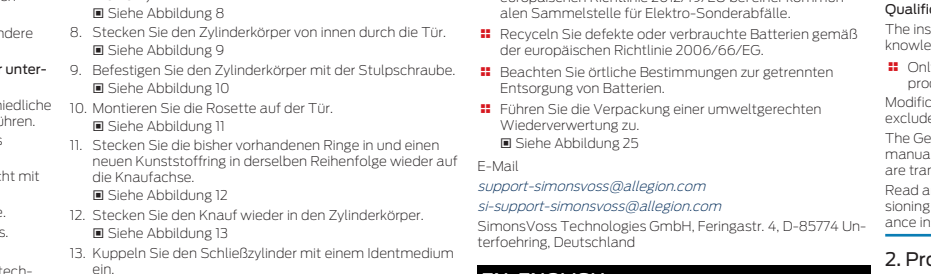
7.2 Battery replacement (passive/hybrid cylinder)



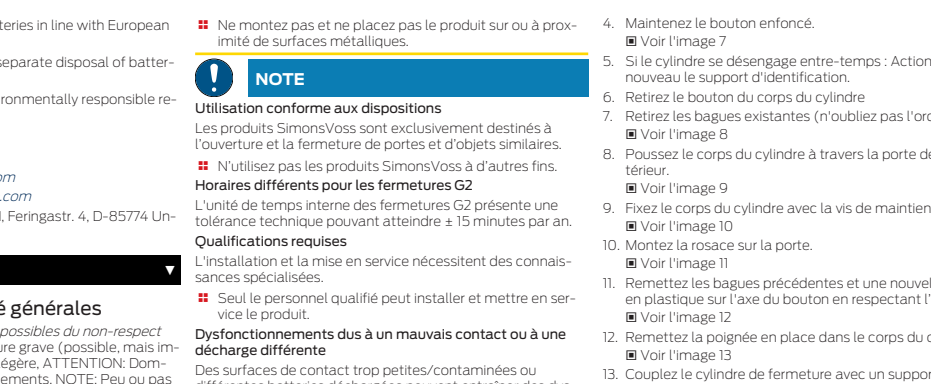
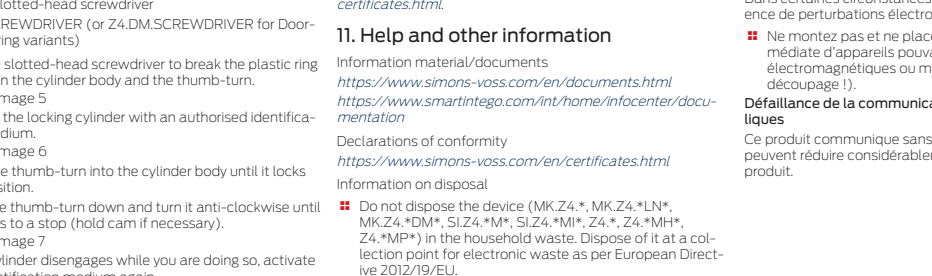
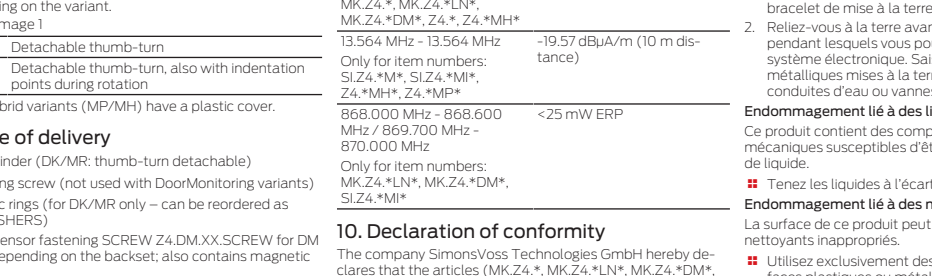
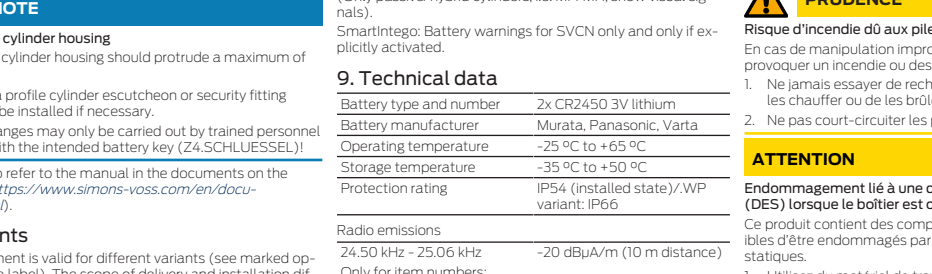
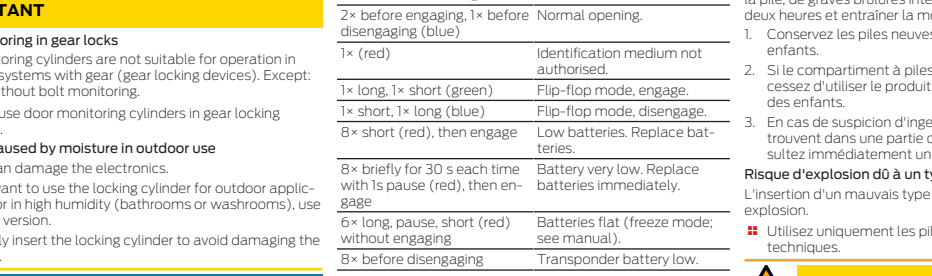
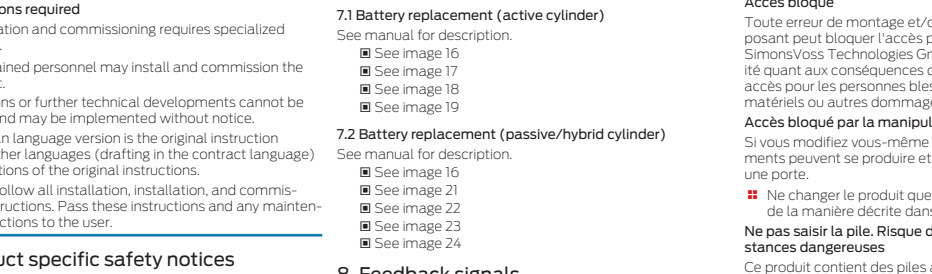
11. Help and other information



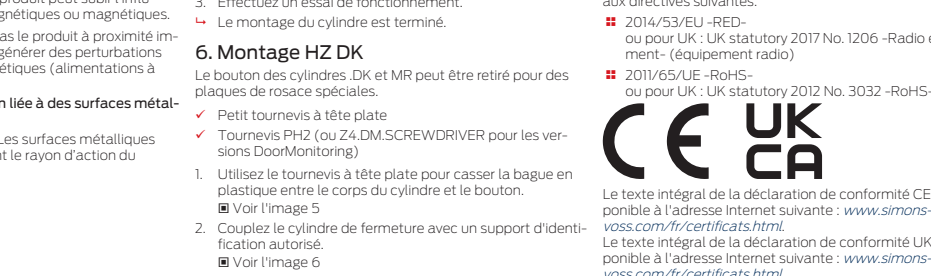
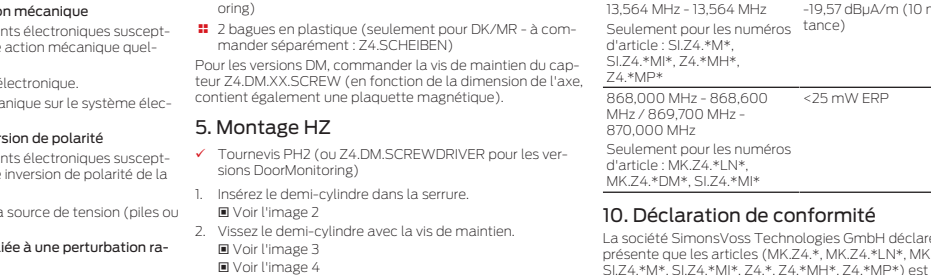
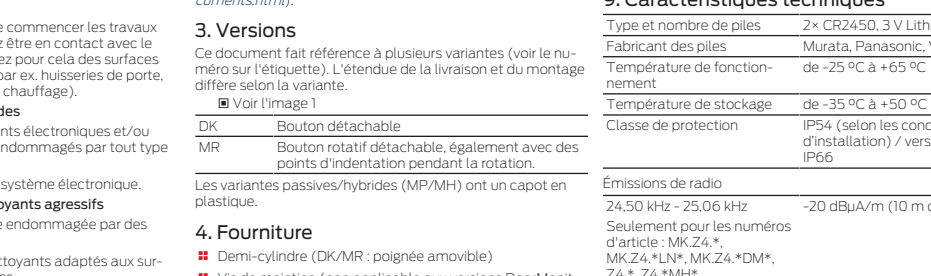
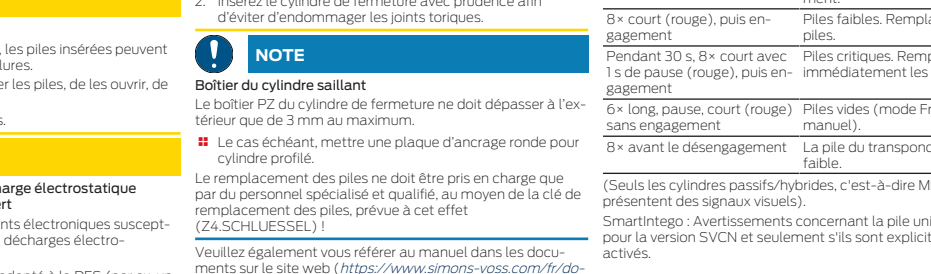
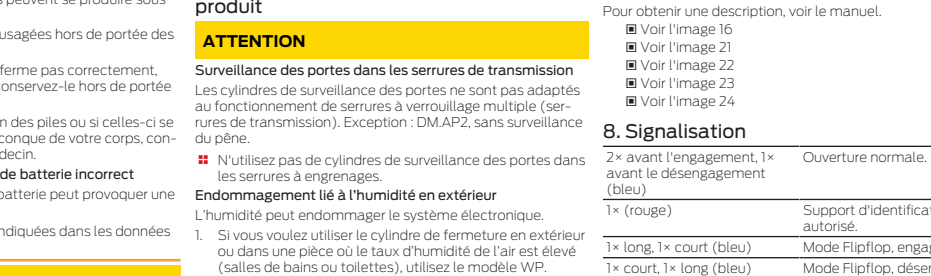
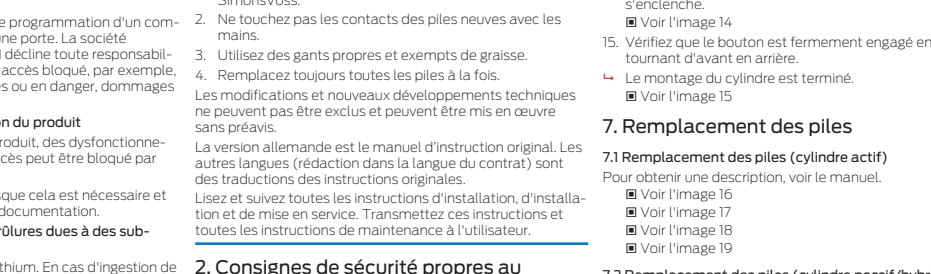
12. Conformity Declaration



13. Declaration of conformity



14. Déclaration de conformité



Locking cylinder (Z4) HZ, HZ DK/MR

Z54.0.90536
23.04.2024

- DE Kurzanleitung
- EN Quick guide
- FR Guide abrégé
- NL Korte handleiding
- IT Guida breve
- DK Korte vejledning
- SK Snábguide



Documentation/documents

https://www.simons-voss.com/fr/documents.html

https://www.smartinfo.com/fr/home/infocenter/docu-mentations

Dichiarazioni di conformità

https://www.simons-voss.com/it/certificati.html

Informations sur l'émalination

Ne jetez pas l'appareil (MK.Z4 - MK.Z4 *LN*, MK.Z4 *DM*, SI.Z4 *M*, SI.Z4 *MH*, Z4 * Z4 *MH*, Z4 *MP*) avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spécifiques conformément à la directive européenne 2012/19/UE.

Recyclez les piles défectueuses ou usées conformément à la directive européenne 2006/66/CE.

Veillez tenir compte des dispositions locales applicables concernant la collecte séparée des piles.

Recyclez l'emballage d'une manière écologique.

► Voir l'image 25

E-Mail

support-simonsvoss@allelion.com

si-support-simonsvoss@allelion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feinringstr. 4, D-85774 Untertöhring, Allemagne

NL: NEDERLANDS

1. Algemene veiligheidsinstructies

Signaalwaard: Mogelijke onmiddellijke gevolgen van niet-naleving

WAARSCHUWING: Dood of ernstig letsel (mogelijk, maar on-waarschijnlijk), VORZIETHUT: Lichte letsel, LET OP: Materie-lijke schade of storing, **OPMERKING:** Laag of niet

Geblokkeerde toegang

Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan de doorgang door een deur geblokkeerd worden. Gevoel van een geblokkeerde toegang tot te ge-wonden of personen in gevaar, materieel of andere schade, is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.

Geblokkeerde toegang als gevolg van manipulatie van het product

Als u het product zelf wijzigt, kunnen er storingen optreden en kan de toegang worden geblokkeerd door een deur.

► Vervang het product alleen wanneer dat nodig is en op de manier die in de documentatie wordt beschreven.

Batterijen niet inliken. Verbrandingsgevaar door slechte elektrische stoffen

Indit product bevat lithium-knopcellen. Als de knoopcel wordt ingeslikt, kunnen ernstige verwondingen brandwonden optreden die binnen slechts twee tot een uur dood veroorzaken.

2. Als het batterijk niet goed sluit, mag u het product niet meer gebruiken en moet u het de buurt van kinderen houden.

3. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een ander lichaamsdeel terecht zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Explosiegevaar door verkeerd type batterij
Het plaatsen van het verkeerde type batterij kan een explosie veroorzaken.

► Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde batterijen.

VOORZICHTIG

Brandgevaar door batterijen

De gebruikte batterijen kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden.

1. Probeer niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.

2. U mag de batterijen evenmin kortsluiten.

LET OP

Schade door elektrostatische ontleding (ESD) wanneer de behuizing open is

Indit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontleding.

1. Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).

2. Zorg dat u gearbd bent voor werkzaamheden waarbij u niet met de elektronica in contact komt. Gebruik hier-voor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Droepstorten, waterleidingen of verwarmingsplaten).

Beschadiging door vloeistoffen

Dit product heeft elektronische en/of mechanische compo-nenten die kunnen worden beschadigd door vloeistof.

► Houdt vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

Beschadiging door bitende reinigingsmiddelen
Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door ongeschikte reinigingsmiddelen.

► Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

Beschadiging door mechanische impact
Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

1. Vermijd dat u de elektronica aanraakt.

2. Vermijd ook andere mechanische impact op de elektro-nica.

Beschadiging door verwisseling van de polariteit
Dit product bevat elektronische componenten die door ver-wisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

► Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batter-ijen of netladers).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding
Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

► Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische stori-ngen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars).

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zenobereik van het product aanzienlijk vermind-eren.

► Monteer of plaats het product net op of in de buurt van metalen oppervlakken.

OPMERKING

Beoogd gebruik

SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare verwerpen.

► Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

Storingen door slecht contact of verschillende ontledingn
Contactoppervlakken die te klein/vervuild zijn of verschillende ontledingn accu's kunnen leiden tot storingen.

1. Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.

2. Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.

3. Gebruik schone, vetvrije handschoenen.

4. Vervang daarom alle batterijen tegelijk.

Afwijkinge tijdens het gebruik
De interne laderen van de G2-luisterlansen heeft een technisch bepaalde tolerantie van max. ± 15 minuten per jaar.

Kwalificaties vereist
De installatie en verificatie/stelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gerealiseerd zonder aankondiging.

De Duitse taalversie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfs-tellingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onder-hoofdinstructies door aan de gebruiker.

2. Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen

LET OP

DoorMonitoring in motorsloten

Deurbewakingsinrichtingen zijn niet geschikt voor gebruik in meerpunts verdelingen met aandrijving (motorsloten).

► Gebruik geen draadloze toestellen in motorsloten.

Beschadiging door vocht bij buitengebruik

Vocht kan de elektronica beschadigen.

1. Wanneer u de cilinder buiten of bij hoge luchtvochtigheid (badkamer of wasruimte) wilt gebruiken, kies dan voor de WP-uitvoering.

2. Breng de profielcilinder behoedzaam aan om beschadig-ing van de O-ringen te voorkomen.

3. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een ander lichaamsdeel terecht zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.

Explosiegevaar door verkeerd type batterij
Het plaatsen van het verkeerde type batterij kan een explosie veroorzaken.

► Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde batterijen.

OPMERKING

Uitstekende cilinderbehuizing
De behuizing van de profielcilinder moet aan de buitenkant vlak aansluiten en mag maximaal 3 mm uitsteken.

► Eventueel moet een rozet voor een profielcilinder of een veiligheidsbeslag worden aangebracht.

Het vervangen van batterijen mag alleen worden gedaan door geschold, deskundig personeel en enkel met de hier-voor bestemde batterijsoort (Z4-SCHLUESSEL).

Zie ook de manual in de documenten op de website (*https://www.simons-voss.com/nl/documents.html*).

3. Uitvoeringen

Dit document is geldig voor meerdere uitvoeringen (zie de ge-markeerde opties op het etiket). Afhankelijk van de uitvoering zijn de leveringsomvang en de montage verschillend.

► Zie afbeelding 1

DK Demonteerbare knop

MR Demonteerbare knop, extra met ver-grendelpunten tijdens het draaien

Passieve/hybride uitvoeringen (MP/MH) hebben een kunst-stof kapje.

4. Leveromvang

► Halve cilinder (DK/MR: knop afneembaar)

► Stiftschroef (vervalt bij DoorMonitoring-uitvoeringen)

► 2 kunststof ringen (alleen voor DK/MR – na te bestellen als Z4-SCHIEBEN)

Bestel voor DM-uitvoeringen de sensor-stiftschroef Z4.DM.XX.SCREW (afhankelijk van de doormaat, bevat ook magneetplaatje).

5. Montage HC

► PH2-schroevendraaier (resp. Z4.DM.SCREWDRIJVER voor DoorMonitoring-uitvoeringen)

1. Steek de halve cilinder in het slot.

► Zie afbeelding 2

2. Schroef de halve cilinder vast met de stiftschroef.

► Zie afbeelding 3

3. Voer de cilinder in het slot uit.

► Montage van de cilinder afgeordn.

6. Montage HC DK

Voor speciale rozetafbeeldingen kan de knop van de DK- en MR-cilinders worden verwijderd.

► Kleine Schroevendraaier (resp. Z4.DM.SCREWDRIJVER voor DoorMonitoring-uitvoeringen)

► Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batter-ijen of netladers).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding
Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

► Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische stori-ngen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars).

5. Wanneer de cilinder in de tussentijd uitgekopt: activeer Dit product communiceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zenobereik van het product aanzienlijk vermind-eren.

6. Trek de knop uit het cilinderlichaam.

7. Verwijder de aanwezigere ringen (volgorder onthouden).

► Zie afbeelding 8

8. Steek het cilinderlichaam van binnen door de deur.

► Zie afbeelding 9

9. Bevestig de cilinder met de stiftschroef.

► Zie afbeelding 10

10. Monteer de rozet op de deur.

► Zie afbeelding 11

11. Breng de touw te toe aanwezigere ring en een nieuwe kun-ststof ring in dezelfde volgorde weer aan op de knopas.

► Zie afbeelding 12

12. Plaats de knop terug in het cilinderlichaam.

13. Koppel de cilinder in met een identificatiemedium.

14. Druk de knop in het cilinderhuis en draai hem rechtstom tot de aanslag tot het vastklikt.

► Zie afbeelding 14

15. Controleer of de knop goed vastzit door hem heen en weer te draaien.

► Montage van de cilinder afgeordn.

► Zie afbeelding 15

7. Batterievervangng

7.1 Batterievervangng (actieve cilinder)

Zie het manual voor de beschrijving.

► Zie afbeelding 16

► Zie afbeelding 17

► Zie afbeelding 18

► Zie afbeelding 19

► Zie afbeelding 23

► Zie afbeelding 24

8. Signalering

2+ voor het knoppelen, 1+ voor het knoppelen (blauw)

1× (rood) Identificatiemedium niet be-voegd

1× lang, 1× kort (blauw) Filiprof-modus, inkoopelen.

1× kort, 1× lang (blauw) Filiprof-modus, uitkoopelen.

8× kort (rood), daarna inkoopelen Batterijen zwak. Batterijen vervangen.

Gezondene 30 s telkens 8× kort met 1 s pauze (rood), daarna inkoopelen Batterijen bijna leeg. Batter-ijen meteen vervangen.

6× lang, pauze, kort (rood), daarna inkoopelen Batterijen leeg (Freeze-modus, zie manual).

8× voor het uitkoopelen Transponderbatterij zwak.

(Alleen passieve/hybride cilinders, d.w.z. MP/MH, geven opti-sche signalen weer)

SmartIntego: Batterij-alarmeren alleen voor SVCN en alleen wanneer expliciet geactiveerd.

9. Technische gegevens

Type en aantal batterijen	2× CR2450, 3 V lithium
Batterijmerk	Murata, Panasonic, Varta
Bedrijfstemperatuur	-25°C tll +65°C
Opladtemperatuur	-35°C tll +50°C
Beschermingsklasse	IP54 (geïmteerde toest- and) uitvoering: WP: IP66

Radio-emissies	
24,50 kHz - 25,06 kHz	<20 dBµA/m (10 m afstand)
Alleen voor artikelnummers: MK.Z4 * , MK.Z4 *LN*, MK.Z4 *DM*, Z4 * Z4 *MH*, Z4 * Z4 *MP*	
13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dBµA/m (10 m af- stand)
Alleen voor artikelnummers: SI.Z4 *M*, SI.Z4 *MH*, Z4 *MH*, Z4 *MP*	
868,000 MHz - 868,600 MHz	<25 mW ERP
MHz / 869,700 MHz - 870,000 MHz	
Alleen voor artikelnummers: MK.Z4 *LN*, MK.Z4 *DM*, SI.Z4 *M*	

10. Verklaring van overeenstemming

Het basaal SimonsVoss Technologies GmbH verkiart dat de artikelen (MK.Z4 * , MK.Z4 *LN*, MK.Z4 *DM*, SI.Z4 *M*, SI.Z4 *MH*, Z4 * Z4 *MH*, Z4 *MP*) voldoen aan de volgen- de richtlijnen:

► 2014/53/EU-RED – voor de UK wettelijk 2017 Nr. 1206 – Radioappara- tuur

► 2011/65/EU-ROHS – voor de UK: UK wettelijk 2012 Nr. 3032 –ROHS-

► 2014/53/EU-RED – voor de UK wettelijk 2017 Nr. 1206 –Radioappa- ratuur

► 2011/65/EU-ROHS – voor de UK: UK wettelijk 2012 Nr. 3032 –ROHS-

► 2014/53/EU-RED – voor de UK wettelijk 2017 Nr. 1206 –Radioappa- ratuur

► 2011/65/EU-ROHS – voor de UK: UK wettelijk 2012 Nr. 3032 –ROHS-

► 2014/53/EU-RED – voor de UK wettelijk 2017 Nr. 1206 –Radioappa- ratuur

► 2011/65/EU-ROHS – voor de UK: UK wettelijk 2012 Nr. 3032 –ROHS-

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is be- schikbaar op het volgende internetadres: *www.simons-voss.com/nl/certificaten.html*

De volledige tekst van de UK-conformiteitsverklaring is be- schikbaar op het volgende internetadres: *www.simons-voss.com/nl/certificaten.html*

11. Hulping en verdere informatie

Informatiemateriaal/documents

https://www.simons-voss.com/nl/documents.html

https://www.smartinfo.com/nl/home/infocenter/docu-mentations

Conformiteitsverklaringen

https://www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

Informatie

► Voer het apparaat (MK.Z4 * , MK.Z4 *LN*, MK.Z4 *DM*, SI.Z4 *M*, SI.Z4 *MH*, Z4 * Z4 *MH*, Z4 *MP*) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/UE bij een gemeentelijke inzamel-punt voor speciaal elektrotoestelafval.

► Zorg voor recycling van defecte of gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.

► Neem de plaatselijke bepalingen in acht voor de gesche- dende afvoer van batterijen.

► Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.

► Zie afbeelding 25

E-mail

support-simonsvoss@allelion.com

si-support-simonsvoss@allelion.com

SimonsVoss Technologies GmbH, Feinringstr. 4, 85774 Untertöhring, Duitsland

IT: ITALIANO

1. Avvisi di sicurezza generali

Parola segnale: Possibili effetti immediati di non conformità AVVERTENZA: Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili). *ATTENZIONE:* Lesione minori, AVVISO: Dannii materiali o malfunzionamento. *NOTA:* Basso o no

AVVERTENZA

Accesso bloccato
Con componenti montati e/o programmati in modo dife-toso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conse- guenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni.

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfun- zionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

► Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

2. Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

AVVISO

DoorMonitoring nelle serrature ad ingranaggi

I cilindri di monitoraggio delle porte non sono adatti al funzio- namento a chiusura multipunto con ingranaggio (serrature a ingranaggi). Eccezione: DM.AP2, senza monitoraggio chivis- te/verifica.

► Non utilizzare i cilindri di monitoraggio delle porte nelle serrature ad ingranaggi.

Danni causati dall'umidità in caso di impiego all'aperto
L'umidità può danneggiare l'elettronica.

1. Conservare le batterie nuove e usate lontano dalla por- ta dei bambini.

2. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, inter- rompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla por- ta dei bambini.

3. Se pensate che le batterie siano state inghiottite o si trovino in una qualsiasi parte del vostro corpo, rivolgetevi immediatamente a un medico.

Pericolo di esplosione a causa di un tipo di batteria non cor- retto

L'inserto del tipo di batteria sbagliato può causare un'esplosione.

► Utilizzare solo le batterie specificate nei dati tecnici.

ATTENZIONE

Pericolo di incendio dovuto alle batterie
Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incen- dio a combustione in caso di utilizzo scorretto.

1. Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le bat- terie.

2. Non cortocircuitare le batterie.

AVVISO

Danni dovuti a scariche elettrostatiche (ESD) quando l'alloggiamento è aperto

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che po- trebbero subire danni in conseguenza di scariche elettro- statiche.

1. Utilizzare materiali